PROGRAMA
4312 ETXEBIZITZA

ARDURADUNA
06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK
ETXEBIZITZA SAILBURUORDEA

HELBURUA

1. ETXEBIZITZA BABESTUA ZABALTZEKO AHALEGIN HANDIA EGITEA, HALA KOPURUARI NOLA TIPOLOGIEI DAGOKIENEZ.
2. ALOKAIRUAREN LEHENTASUNEZKO PRESENTZIA ETXEBIZITZA BABESTU BERRIEN SUSTAPENEAN.
3. ERANTZUNKIDETASUNA ETA LANKIDETZA BABES PUBLIKOKO ETXEBIZITZEN AGENTE SUSTATZAILE GUZTIEN ARTEAN.
4. ERAIKUNTZAREN KALITATEA, IRAUNKORTASUNA, SEGURTASUNA ETA BERRIKUNTZA.
5. BIRGAITZEA ETA HIRI ERABERRITZEA.
6. ETXEBIZITZA BABESTUAREN PARKEAREN GIZARTE FUNTZIOA BERMATZEA.

BETETZE MAILA

1.-

“Etxebizitza babestua zabaltzeko ahalegin handia egitea, hala kopuruari nola tipologiei dagokienez” 1. helburuaren betetze-maila honela labur daiteke, lurzorua eskuratzeari dagokionean:

Lurzorua erostea etxebizitzen honako kopuru honetarako	
Operadore mota	BURUTZAPENA
Saila	1.132
Orubide SA - Visesa	116
Udalak	Daturik gabe ekitaldiaren itxiera-datan
GUZTIRA	**1.248**

Helburu honekin jarraituta, azalera-eskubidean saltzeko diren babes publikoko etxebizitza berrien sustapenarekin erlazionaturiko betetze-maila, honako hau da:

Hasitako etxebizitza kopurua	
Sustapen publikoko etxebizitza mota	BURUTZAPENA
Etxebizitza babestuak / itunpekoak	3.650
Etxebizitza tasatu autonomikoak	14
Udal etxebizitza tasatuak	334
GUZTIRA	**3.998**

2.-

“Alokairu babestuaren lehentasunezko presentzia etxebizitza babestuen sustapenean”, 2. helburuaren betetze-maila honela laburtu daiteke, batez ere, babestutako etxebizitza-parkearen dimentsionamenduari dagokionean:

PROGRAMA
4312 VIVIENDA

RESPONSABLE
06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES
VICECONSEJERO DE VIVIENDA

OBJETIVO

1. IMPULSO DECIDIDO A LA EXTENSIÓN DE LA VIVIENDA PROTEGIDA, TANTO EN VOLUMEN COMO EN VARIEDAD DE TIPOLOGIAS.
2. PRESENCIA PREFERENTE DEL ALQUILER EN LAS ACTUACIONES DE VIVIENDA PROTEGIDA.
3. CORRESPONSABILIDAD Y COOPERACIÓN ENTRE TODOS LOS AGENTES PROMOTORES DE VIVIENDA DE PROTECCIÓN PÚBLICA.
4. CALIDAD, SOSTENIBILIDAD, SEGURIDAD E INNOVACIÓN EN LA EDIFICACIÓN.
5. REHABILITACIÓN Y REGENERACIÓN URBANA.
6. GARANTÍA DE LA FUNCIÓN SOCIAL DEL PARQUE DE VIVIENDA PROTEGIDA.

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1.-

El grado de realización de los indicadores del objetivo 1, Impulso decidido a la extensión de la vivienda protegida, tanto en volumen como en variedad de tipologías, en la vertiente de obtención de suelo ha sido el siguiente:

Obtención de suelo para número de viviendas	
Tipo de operador	*REALIZACIÓN*
Departamento	*1.132*
Orubide S.A. - Visesa	*116*
Ayuntamientos	*Sin datos a fecha de cierre*
TOTAL	***1.248***

Siguiendo con este mismo objetivo, la promoción de nuevas viviendas de protección pública para venta /derecho de superficie ha alcanzado la ejecución que se refleja a continuación:

Numero de viviendas iniciadas	
Tipo de vivienda de promoción pública	*REALIZACIÓN*
Viviendas protegidas / concertadas	*3.650*
Viviendas tasadas autonómicas	*14*
Viviendas tasadas municipales	*334*
TOTAL	***3.998***

2.-

El grado de realización de los indicadores del objetivo 2, “Presencia preferente del alquiler protegido en las actuaciones de vivienda protegida” y, más concretamente, en relación con el dimensionamiento del parque de alquiler

Babestutako etxebizitza-parkearen dimentsionamendua	
ADIERAZLEA	BURUTZAPENA
Alokatzeko babestutako parke publikoaren kuota babestutako parkearen guztizkoarekiko.	%31,05
Alokatzeko etxebizitzen parke publikoa, 2010eko abenduaren 31n.	19.595

Alokatzeko babes publikoko etxebizitzen eraikuntzari dagokionean, honako hauek egin dira:

ADIERAZLEA	BURUTZAPENA
Alokatzeko etxebizitza babestu berrien eta zuzkidura-bizitokien* eraikuntza.	952
Alokabidek, babestutako alokairuen kudeatzaile nagusiak, kudeaturiko etxebizitzen kopurua, 2010eko abenduaren 31n.	9.339

* Zuzkidura-bizitokiei buruzko datuak behin-behinekoak dira, 2010eko abenduaren behin betiko itxieraren zain

Etxebizitza Hutsak babestutako alokairu-parkera bideratzeak honako betetze-maila izan du:

ADIERAZLEA	BURUTZAPENA
Biziguneko alokairu babestuko parkea osatzen duten etxebizitzak	4.741

3.-

“Erantzunkidetasuna eta lankidetza babes publikoko etxebizitzen agente sustatzaile guztien artean”, 3. helburuaren betetze-maila honela labur daiteke:

ADIERAZLEA	BURUTZAPENA
Udalek garatu beharreko babes ofizialeko etxebizitza eta zuzkidura-bizitoki* berrien eraikuntza.	598
Sustatzaile pribatuek garatu beharreko babes ofizialeko etxebizitza berrien eraikuntza.	2.192
Sistemari, Eusko Jaurlaritzaren eta Euskadin diharduten kreditu-erakundeen artean sinatutako finantza-hitzarmenen bidez egindako finantziazio-ekarpenak (milioi euro, formalizaturiko maileguetan).	286

* Udal etxebizitza tasatuei eta zuzkidura-bizitokiei buruzko datuak behin-behinekoak dira, 2010eko abenduaren behin betiko itxieraren zain.

4.-

“Eraikuntzaren kalitatea, iraunkortasuna, segurtasuna eta berrikuntza”, 4. helburuaren betetze-maila honakoa izan da:

protegido ha sido el siguiente:

Dimensionamiento del parque de alquiler protegido	
INDICADOR	*REALIZACIÓN*
Cuota parque público de alquiler sobre total parque protegido expresado en %.	*31,05%*
Número de viviendas que componen el parque público en alquiler a 31 de diciembre de 2010.	*19.595*

Respecto a la edificación de viviendas de protección pública en alquiler, la ejecución real es la que figura a continuación:

INDICADOR	*REALIZACIÓN*
Edificación de nuevas viviendas de protección pública y alojamientos dotacionales en alquiler.*	*952*
Número de viviendas gestionadas por Alokabide, como gestor central de alquiler protegido, a 31 de diciembre de 2010.	*9.339*

** Los datos de alojamientos dotacionales son provisionales, pendientes del cierre definitivo de diciembre 2010.*

Por su parte la movilización de vivienda vacía hacia el parque de alquiler protegido ha arrojado el siguiente nivel de ejecución:

INDICADOR	*REALIZACIÓN*
Numero de viviendas que integran el parque de alquiler protegido de Bizigune	*4.741*

3.-

El grado de realización de los indicadores del objetivo 3 Corresponsabilidad y cooperación entre todos los agentes promotores de vivienda de protección pública, ha sido el siguiente:

INDICADOR	*REALIZACIÓN*
Edificación de nuevas viviendas y alojamientos dotacionales de protección pública a desarrollar por ayuntamientos.*	*598*
Edificación de nuevas viviendas de protección pública a desarrollar por promotores privados.	*2.192*
Financiación aportada al sistema a través del mecanismo de los Convenios Financieros entre el Gobierno Vasco y las entidades de crédito operantes en Euskadi (en millones de euros de préstamos formalizados).	*286*

** Los datos relativos a viviendas tasadas municipales y alojamientos dotacionales son provisionales, pendientes del cierre definitivo de diciembre 2010.*

4.-

El grado de realización del objetivo 4, Calidad, sostenibilidad, seguridad e innovación en la edificación ha sido el siguiente:

ADIERAZLEA	BURUTZAPENA
Iraunkortasuna laguntzeko linean onartutako proiektuen kopurua.*	Ekimen hau ez da bideratu*
Eraikal laguntza-programaren barruan onartutako proiektuen kopurua.	185
ETXEBIDEren zerbitzuak baloratzea, erabiltzaile eta bezeroen aldetik (bezeroen gogobetetzea neurtzeko egindako inkesta, 0tik 10erako puntuazioa).	5,80

* Iraunkortasunaren arloan laguntza zuzena eman zaio Donostiako Udalari eraikuntza iraunkorrari buruzko masterra lankidetzan antolatzeko.

INDICADOR	*REALIZACIÓN*
*Número de proyectos aprobados en la línea de ayudas a la sostenibilidad.**	*Iniciativa no lanzada**
Número de proyectos aprobados en la línea de ayudas del programa Eraikal.	*185*
ETXEBIDE, Servicio Vasco de la Vivienda, valoración del servicios prestados, efectuada por usuarios y clientes (Encuesta de medición de satisfacción de los clientes con escala de valoración de 0 a 10).	*5,80*

** En materia de sostenibilidad se ha concedido una subvención directa al Ayuntamiento de Donostia para la coorganización de un Master en construcción sostenible.*

5.-

“Birgaitzea eta hiri eraberritzea”, 5. helburuaren betetze-maila honakoa izan da:

ADIERAZLEA	BURUTZAPENA
Auzoen birgaitze eta hiri-berritzerako jarduerak. (Onartutako proiektu kopurua).	5
Irisgarritasunerako eta oztopo arkitektonikoak kentzeko programa (onartutako proiektu kopurua plan eta obretan).	147
Etxebizitzen eta eraikinen birgaitze bakandua eta integratua (adierazlea: diru-laguntza jaso duten birgaitutako etxebizitzen kopurua = gaiari buruzko administrazio-ebazpenak).	19.496

5.-

El grado de realización de las acciones contenidas en el objetivo 5, Rehabilitación y regeneración urbana ha sido el siguiente:

INDICADOR	*REALIZACIÓN*
Actuaciones de reforma de barrios y renovación urbana (Número de proyectos aprobados).	*5*
Programa de accesibilidad y de supresión de barreras arquitectónicas. (Número de proyectos aprobados en planes y obras).	*147*
Rehabilitación de viviendas y edificios, aislada e integrada (Número de viviendas rehabilitadas subvencionadas =resoluciones administrativas en la materia).	*19.496*

6.-

“Etxebizitza babestuaren parkearen gizarte funtzioa bermatzea” 8. helburuaren betetze-maila honakoa izan da:

ADIERAZLEA	BURUTZAPENA
Babestutako parke publikoaren ikuskapena (ekitaldiaren amaieran metatu diren ikuskatutako etxebizitzen kopurua).	53.404

6.-

El grado de realización de los indicadores del objetivo 6, Garantía de la función social del parque de vivienda protegida ha sido el siguiente:

INDICADOR	*REALIZACIÓN*
Inspección del parque público protegido (Número de viviendas protegidas inspeccionadas acumuladas al cierre de ejercicio).	*53.404*

KOSTU / *COSTE*		**AURREKONTU GAIN %a *% SOBRE PRESUPUESTO***
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA *IMPORTE***	
	(Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Langile Gastuak *1 - Gastos de Personal*	10.123	97%
Funtzionamendu Gastuak *2 - Gastos de funcionamiento*	7.432	97%
Finantza Gastuak *3 - Gastos Financieros*	6.580	99%
Gastu Arruntetarako Transf. eta Dirulaguntzak *4 - Transf. y subv. para gastos corrientes*	24.142	95%
Inbertsio Errealak *6 - Inversiones reales*	47.132	79%
Kapital Eragiketetako Transf. eta Dirulaguntzak *7 - Transf. y subv. Con destino a operaciones de capital*	66.665	77%
Finantza-Aktiboen gehikuntza *8 - Aumento de activos financieros*	4.750	100%

SARRERAK / *INGRESOS*		**AURREKONTU GAIN %a *% SOBRE PRESUPUESTO***
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA *IMPORTE***	
	(Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Tasak, Salneurriak eta Zuzb. Publikoko B. Batzuk *3 - Tasas, precios públ y otros ingresos derecho Público*	30.031	68%
Ondare-Sarrerak *5 - Ingresos Patrimoniales*	49	--%
Inbertsio Errealen Besterentzeak *6 - Enajenación de inversiones reales*	12	--%
Kapital Eragiketetarako Transf. eta Dirulaguntzak *7 - Transf. y subv. para operac. de capital*	14	--%

PROGRAMA
5111 EGITURA ETA LAGUNTZA

ARDURADUNA
06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK
ZERBITZU ZUZENDARIA

HELBURUA

1. ORGANO NAGUSIAK ETA LURRALDEETAKOAK FINANTZA ETA AURREKONTU, KONTRATAZIO, LANGILE ETA ZERBITZU KOMUN ETA LEGE AHOLKULARITZAREN ALORREAN KOORDINATU, KONTROLATU ETA LAGUNTZA EMATEA.

2. SAILEKO ORGANOEN ARTEKO HARREMANAK ETA GOBERNUKO BESTE ORGANOEKIKOAK KOORDINATU ETA BEHAR IZANEZ GERO, EZARRITAKO JARDUNBIDEARI JARRAITUZ, LEGEBILTZARRAREKIKO HARREMANAK BIDERATZEA.

3. SAILEKO LANGILEEN ETA BALIABIDE MATERIALEN HOBEKUNTZA ETA INFORMATIKAKO PLANAREN GARAPENA.

4. ESTATISTIKAKO ORGANOAK SAILEKO ESTATISTIKAK EGIN.

BETETZE-MAILA

1.-

Finantza eta aurrekontuen arloan, Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren aurrean hainbat kontabilitate-dokumentuen izapideak egin ditugu, bai eta aurrekontu-proiektua prestatu eta ondorengo jarraipena egin ere.

Era berean, Europar funtsen bidez kofinantzatutako proiektuekin lotutako izapideak eta Sailak parte hartzen duen hainbat zeharkako politiken inguruko izapideak egin ditugu.

Kontratazioari dagokionean, Saileko organoei arlo horretan laguntzen jarraitu dugu, eta espedienteei buruzko txostenak egin dira; 2010eko espedienteak direla eta obrak kontratatzeko 35 espediente izapidetu dira, 45, zerbitzuak kontratatzeko, 2 hornikuntzetarako, 1 premiazko prozedurakoak, 9 bestelakoak, 8 proiektu aldaketa eta osagarri, eta 356 kontratu txiki eta kontratuen inguruko hainbat gora-behera. luzapenak, obren aldi baterako etenaldia, segurtasun- eta osasun-plana, lan-programak, kontraesaneko prezioen gaineko onespenak, urtealdien doiketa, ziurtagirien kontrola, abalak kentzea eta azken kitapenak.

Langileei eta zerbitzu komunei dagokienean, Saileko organo nagusi nahiz periferikoen lanaren koordinazioa eta emandako laguntza aipatu behar dira:

- Langileen hautaketa prozesuetan, kasuaren arabera, lankidetza, antolaketa eta jarraipen-lana.

- Sozietate publikoetako eta Sailari atxikitako bestelako enteetarako (Eusko Trenbideak eta Euskal Trenbide Sarea) lan-hitzarmenen izapideak.

PROGRAMA
5111 ESTRUCTURA Y APOYO

RESPONSABLE
06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES
DIRECTORA DE SERVICIOS

OBJETIVO

1. COORDINACION CENTRAL Y PERIFÉRICA, CONTROL Y APOYO DE LOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO EN LAS ÁREAS FINANCIERA Y PRESUPUESTARIA: DE CONTRATACIÓN, DE PERSONAL Y SERVICIOS COMUNES Y DE ASESORÍA JURÍDICA.

2. COORDINACIÓN DE LAS RELACIONES ENTRE LOS DISTINTOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO Y DE ÉSTOS CON EL RESTO DEL GOBIERNO Y, EN SU CASO, ENCAUZAMIENTO DE LAS RELACIONES CON EL PARLAMENTO POR EL PROCEDIMIENTO ESTABLECIDO.

3. OPTIMIZACIÓN DE LOS RECURSOS PERSONALES Y MATERIALES DEL DEPARTAMENTO, DESARROLLO DEL PLAN INFORMÁTICO.

4. ELABORACIÓN DE LA ESTADÍSTICA DEPARTAMENTAL A TRAVÉS DEL ÓRGANO ESTADÍSTICO.

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1.-

En el área financiera y presupuestaria se ha realizado la tramitación de los diferentes documentos contables ante la Oficina de Control Económico, así como la elaboración del proyecto de presupuesto y su posterior seguimiento.

Asimismo se han realizado los trámites asociados a los proyectos cofinanciados con Fondos Europeos y de las diferentes políticas horizontales en las que participa el Departamento.

En el área de contratación se ha seguido el asesoramiento a los diversos órganos del Departamento en esta materia, informando así mismo, sobre la situación de los diferentes expedientes que en el ejercicio de 2010 ha supuesto la tramitación de 35 expedientes para la contratación de obras, 45 para la contratación de servicios, 2 para suministros, 1 de emergencia, 9 diversos, 8 modificados y complementarios y 356 contratos menores, así como las incidencias ligadas a la ejecución de los contratos: prórrogas, suspensión temporal de obras, planes de seguridad y salud, programas de trabajo, aprobación de precios contradictorios, reajustes de anualidades, control de certificaciones, cancelaciones de avales y liquidaciones finales.

En el área de personal y de servicios comunes se ha coordinado y prestado apoyo tanto a los órganos centrales como periféricos del Departamento:

- Colaboración, organización y seguimiento, según proceda, de los diversos procesos de selección de personal.

- Tramitación de los Convenios Colectivos de Sociedades Públicas y demás entes adscritos al Departamento (Eusko Tren, Euskal Trenbide Sarea).

- Eszedentziak, lanaldi-murrizpenak, familiaren elkarbizitzarako neurriak (ordutegi-malgutasuna, etab.) lortzeko eskariak izapidetu.
- Ordutegiaren, oporren, lizentzien, lanaldi-murrizketen eta bestelakoen kontrola.
- Erregistroa: Sailaren Erregistroa kudeaketa, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko Erregistro Oroko Nagusi gisa.
- Erretiroak. Erretiro partzialak, lanaldi partzialeko kontratua eta txanda-kontratuak.
- Prebentzio Zerbitzuarekin elkarlanean jardun dugu hartu beharreko neurriei buruzko agirien izapideak egiteko, emergentzia-planak prestatzeko, eta abar.
- Mediku Zerbitzuarekin elkarlanean jardun dugu, aldian behin egin beharreko osasun-azterketak kudeatzen.
- Deitutako greben jarraipena eta horiek langileen nominan dituzten ondorio ekonomikoen kudeaketa.
- Goi-kargudunen izendapenak prestatu eta jarraipena egitea.
- Sailari atxikitako sozietate publikoetako eta Sailak partaidetza duen sozietate anonimoetako administrazio-kontseiluetako kideen izendapena prestatu eta jarraipena egin. Era berean, Sailak ordezkariak dituen batzorde, sailen arteko batzorde, aholku-batzorde eta gainerako erakundeetarako Sailaren ordezkarien izendapenak prestatu eta horien jarraipena egitea.
- Funtzionarioek aurkeztutako eskaeren eta gora jotzeko errekurtsoen gaineko erabakiak eta lan-kontratupeko langileek aurkeztutako eskaeren eta lan arloko auzibidera jo aurreko erreklamazioen gainekoak hartzea.
- Emakunde: Saileko talde teknikoan parte hartu dugu, eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako planean kasuan kasuko arloetarako aurreikusitako ekintzak garatzen lagundu dugu, berdintasuneko teknikariak eskainitako aholkularitzaren bidez.
- Aurrekontua (I: kapitulua) eta dagokion kontabilitate-kudeaketa burutu da.
- Euskara-Gaztelania itzulpen zerbitzua Sail osoarentzat.
- Sailaren egoera soziolinguistikoaren diagnosia egin, eta euskararen erabilera normalizatzeko planean zehaztutako ekintzak ezarri eta koordinatzea.
- Langileen etengabeko prestakuntzaren koordinazioa.
- Prestakuntzarako eskabide ororen kudeaketa eta jarraipena egin da, bai hizkuntza arlokoena, bai bestelakoena.
- Diziplina-espedienteen instrukzioa.
- Administrazioarekiko auziei dagokienean, administrazio-bidean ebatzi dira erreklamazioak, gora jotzeko errekurtsoak eta berraztertzeko errekurtsoak, bai eta lan arloko auzibidera jo aurretik aurkeztutako erreklamazioak ere, eta ondoren lan-auzi horiek auzi-bidean egindako ibilbidearen jarraipena egin da.

- *Tramitación de solicitudes de excedencias, reducciones de jornadas, medidas de conciliación familiar, tales como flexibilidad horaria, etc.*
- *Seguimiento del control horario, vacaciones, licencias, reducciones de jornadas, etc.*
- *Registro: gestión del Registro Departamental, como oficina del Registro General Central de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.*
- *Jubilaciones. Jubilaciones a tiempo parcial, contratos a tiempo parcial y contratos de relevo.*
- *Colaboración con el Servicio de Prevención en cuanto a la tramitación de la documentación referente a medidas a tomar, planes de emergencia, etc.*
- *Colaboración con el Servicio Médico en la gestión dirigida a los reconocimientos médicos periódicos.*
- *Seguimiento de las huelgas convocadas y gestión de las consecuencias económicas que éstas puedan originar en la nómina de personal.*
- *Elaboración y seguimiento de los nombramientos de los altos cargos.*
- *Elaboración y seguimiento de los nombramientos de los miembros de los Consejos de Administración de las Sociedades Públicas adscritas al Departamento y de las Sociedades Anónimas Participadas. Asimismo, elaboración y seguimientos de los representantes departamentales en las diferentes comisiones, comités interdepartamentales, consejos asesores y demás instituciones en las que el Departamento ostenta representación.*
- *Resoluciones de las solicitudes y de los recursos de alzada interpuestos por el personal funcionario, o en su caso, de las solicitudes y reclamaciones previas a la vía laboral interpuestas por el personal laboral.*
- *Emakunde: participación en el Grupo Técnico Departamental y colaboración, con el asesoramiento de la Técnica de Igualdad, en el desarrollo de las acciones programadas en el PIMHO para las áreas correspondientes.*
- *Elaboración del presupuesto (capítulo I) y su correspondiente gestión contable.*
- *Servicio de traducción al Euskara ofertado a todo el Departamento.*
- *Diagnóstico de la situación socio-lingüística del Departamento e implementación y coordinación de las acciones definidas en el Plan para la normalización del uso del Euskara.*
- *Coordinación de la formación continua del personal.*
- *Gestión y seguimiento de solicitudes de formación lingüística y general.*
- *Instrucción de expedientes disciplinarios.*
- *En el ámbito contencioso, se han resuelto en 1ª Instancia, tanto las reclamaciones, los recursos de alzada y de reposición como las reclamaciones previas a la vía laboral interpuestas, llevándose a cabo posteriormente un seguimiento sobre el itinerario judicial de dichos conflictos laborales.*

- Era berean, administrazio-kontseiluetako kideen izendapenari buruz aurkeztutako errekurtsoak direla-eta, epaitegietara bidali dira eskatutako espedienteak.

- *Asimismo se envían a los tribunales los expedientes por éstos requeridos en relación con los recursos interpuestos en materia de nombramientos de miembros de Consejos de Administración.*

- Lanpostuen zerrenda aldatu egin da: zenbait lanpostu kendu egin dira, beste batzuk sortu, atxikipena aldatu, etab.

- *Modificación de la RPT consistente en la amortización o en la creación de diversos puestos de trabajo, cambio de adscripción de los mismos, etc.*

- Zuzenean programa: Jendeak webgunearen bidez egindako galderak izapidetu eta banatzea, Saileko 2. eta 3. mailako agenteekin elkarlanean.

- *Programa Zuzenean: tramitación y distribución de preguntas efectuadas por los administrados a través de la web, con la colaboración de los Agentes de nivel 2 y nivel 3 de todo el Departamento.*

- Funtzio Publikoko Zuzendaritzarekin lankidetzan jardun dugu lanpostuen zerrenda aldatzen. Aldaketa horiek Eusko Jaurlaritzak langile kontuetarako kapituluan egindako gastu-murrizketaren ondorioz egin behar izan dira.

- *Colaboración con la Dirección de Función Pública en la modificación de la RPT como consecuencia de las medidas tomadas por el Gobierno Vasco referidas a la contención del gasto en el capítulo destinado a personal.*

- Funtzio Publikoaren Zuzendaritzarekin lankidetzan jardun dugu, hainbat lanpostutarako langile-dotazio gehiago sortu, et, ondoren Sailaren lanpostuen zerrendan sartzeko. Lanpostu horiek berez hiri-jabetzeko ganberetako lan-arloko langileak okupatzen zituztenak dira, Jaurlaritzak bere egin dituenak eta Bizilagunen barruan sartu dituenak.

- *Colaboración con la Dirección de Función Pública en la creación de dotaciones de puestos de trabajo, cara a su inclusión en la RPT departamental, cuyo origen se encuentra en plazas ocupadas por personal laboral procedente del proceso de integración de personal de las extintas Cámaras de la Propiedad Urbana, actuales servicios Bizilagun.*

- Sailaren izenean Funtzio Publikoaren Zuzendaritzak, Lan Harremanen Zuzendaritzak, IVAPek, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak eta beste hainbatek deitutako bileretan izan gara.

- *Acudir, en representación del Departamento, a las diferentes reuniones convocadas por la Dirección de Función Pública, la Dirección de Relaciones Laborales, el IVAP o Política Lingüística, etc.*

- Erosketa eta biltegien kudeaketa.

- *Gestión de compras y almacenes.*

- Prentsaurreko, bilera tekniko eta bestelakoetarako gelak erreserbatzea.

- *Reserva de salas para ruedas de prensa, reuniones de carácter técnico, etc.*

- Material suntsigarria hornitu da, auto ofizialak, txartelak, TAO, eta bestelako kontuak.

- *Suministros de material fungible, todo lo relacionado con coches oficiales, tarjetas, OTA, etc.*

- Mezularitzan, prentsan, telefonoan eta enparauetan egindako gastuak berrikusi dira.

- *Revisión de facturación de Mensajería, prensa, telefonía, etc.*

- Herritarren euskadi.neteko Etxebizitzaren eta Garraioen atarien bidez egindako galderei egunero erantzutea.

- *Respuestas diarias a las consultas realizadas por parte de la ciudadanía en los portales de Vivienda y Transportes de Euskadi.net*

Lege-aholkularitzaren ohiko lana Saileko beste organo batzuk koordinatu eta laguntzea izan da;laguntza hori hainbat eratan gauzatu da: bilerak egin, kontsultei erantzun, irizpen eta txosten juridikoak egin (batik bat kontratazio, dirulaguntza eta sozietateen ingurukoak), errekurtsoak ebazteko proposamenak idatzi, beste administrazio batzuekin, entitate publiko nahiz pribatuekin eta erakundeekin sinatzeko hitzarmenak prestatu, sailburuari laguntza eman Jaurlaritzaren Kontseilura edo beste sail edo erakunde batzuetara igorri beharreko gai juridikoen gainean, eta gainerako beste kudeaketa eta aholkularitza-lanak ere egin dira, bai eta Zuzendaritzek prestatutako xedapen eta xedapen eta administrazio-egintzen legezko kontrol eta fiskalizazioa burutu, kanpoko legezkotasun-kontrolik behar ez duten kasuetan. Gainera, administrazio-errekurtsoak eta ondare-erantzukizuneko espedienteak ebazteko proposamenak idatzi dira. Era berean, Sailari dagozkion arauak idazten parte hartu du: lege-aurreproiektuak, dekretu-proiektuak eta aginduak.

La actuación ordinaria de la asesoría jurídica ha consistido en coordinar y en apoyar a otros órganos departamentales mediante reuniones de trabajo, atención a consultas, elaboración de dictámenes e informes jurídicos, especialmente en materia de contratación, subvenciones y sociedades, propuesta de resolución de recursos, redacción de convenios con otras administraciones, entes públicos y privados e instituciones, asistencia al titular del Departamento para el análisis de las cuestiones jurídicas a elevar al Consejo de Gobierno, y a otros departamentos y organismos, llevándose a cabo las demás labores de gestión y de asesoramiento requeridas, así como de control y de fiscalización legal de las disposiciones y actos administrativos elaborados por las distintas Direcciones que no son objeto de control de legalidad externo. También ha redactado propuestas de resolución de recursos administrativos y de expedientes de responsabilidad patrimonial. Asimismo, ha participado en la elaboración de normas departamentales: anteproyectos de ley y proyectos de decretos y órdenes.

Azpimarratu beharra dago maiatzaren 8ko 4/2009 Dekretuaren ondotik etorri den Eusko Jaurlaritzako sailen egitura-aldaketaren ondorioz, sail honekin garraioaren eta etxebizitzaren arloko egitekoak hartu dituela, eta horren

Hay que destacar que con la remodelación de la estructura departamental del Gobierno, derivada del decreto 4/2009 de 8 de mayo, este Departamento asumió las funciones relativas al área de transportes y las de vivienda, lo que ha

ondorioz lege-aholkularitzako zerbitzuan ikaragarri hazi dela espedienteen kopurua, batez ere ondare-eskualdaketei eta kalifikazioei dagokienean: besterentzeak, trukeak, lagapenak, erosketak.

incrementado notablemente el numero de expedientes en los que la asesoría jurídica toma parte, especialmente en lo relativo a trasmisiones y calificaciones patrimoniales: enajenaciones, permutas, cesiones, adquisiciones.

Lege-aholkularitza Jaurlaritzaren Europa gaietarako sare operatiboan hartu du parte, alderdi teknikoetan diru-laguntza eta lehiakortasun batzordean eta arau teknikoen batzordean izan dituen teknikarien bidez. Era berean, Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiari atxikita dagoen Europa Gaietarako Zuzendaritzaren eta gaiaren arabera Saileko kasuan kasuko zuzendaritzaren arteko lotura-lanak ere burutu dira.

La asesoría jurídica también participa a nivel técnico en la Red operativa para Asuntos Europeos del Gobierno, a través de las comisiones de Ayudas públicas y Competencia y de Reglamentaciones Técnicas. Igualmente, se llevan a cabo funciones de enlace entre la Dirección de Asuntos Europeos, adscrita a la Secretaría de Acción Exterior, y las distintas direcciones del departamento, en función de la materia.

Bestetik, beste administrazio batzuekiko lankidetza-hitzarmenei eta diru-laguntza eta beketarako deialdi ei buruzko txostenak egin dira, bai eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren kontratazio araubideari buruzko ekainaren 5eko 136/1996 Dekretuaren arabera lege-aholkularitzari dagozkion kontratu-gorabeheren gaineko hainbat kontraesaneko espedienteri buruzkoak ere. Lege-aholkularitzak gainera, Etxebizitza Sailburuordetzak sustaturiko kontratazio-espedienteetarako kontratazio-mahaiaren lehendakaritza-lana hartu du bere gain.

Asimismo, se ha continuado informando convenios de colaboración con otras administraciones, convocatorias de subvenciones y programas de becas, y numerosos expedientes contradictorios relativos a incidencias contractuales competencia de la asesoría jurídica, de conformidad con el Decreto 136/1996, de 5 de junio, sobre régimen de la contratación de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi. La asesoría Jurídica también asume la presidencia de la mesa de contratación respecto a los expedientes de contratación promovidos por la Viceconsejería de Vivienda.

Sozietateei dagokienean, sozietate berrietan eta lehendik ere Sailaren partaidetza duten sozietateetako eta sozietate publikoetako kapital-gehikuntzetan parte hartzeko baimen-espedienteen izapideak eta txostenak egin dira; horien urteko kontuak onartzekoak; eta kide anitzeko administrazio-organoetako kideak berritzeko eta estatutuak aldatzekoak. Era berean, Sailari atxikitako sozietate horiei buruz jasotako erreklamazio eta administrazio-errekurtsoak ebatzi dira.

En cuanto a la presencia en sociedades, se han tramitado e informado expedientes de autorización para la participación en sociedades de nueva creación, así como en ampliaciones de capital de sociedades participadas y de sociedades públicas, y para la aprobación de sus cuentas anuales, la renovación de la composición de sus órganos colegiados de administración y la modificación de sus estatutos sociales. Asimismo se han resuelto reclamaciones y recursos administrativos derivados de estas sociedades adscritas al Departamento.

Bestetik, ukituriko organoekin eta Auzibide Zuzendaritzarekin batera, Sailaren jardunaren ondorioz jurisdikzio batzuetan zein besteetan abiarazitako prozedura judizialak gainbegiratu dira. Arartekoak helarazitako informazio-eskeei ere erantzun zaie, legeak ezarritakoari jarraituz.

Por otro lado, se ha llevado a cabo la supervisión, en contacto con los órganos afectados y con la Dirección de lo Contencioso, de los procedimientos judiciales ante las diversas jurisdicciones consecuencia de la actividad del Departamento. Asimismo se ha dado respuesta a las peticiones de información cursadas por el Ararteko, en virtud de lo establecido en su Ley de creación.

2.-

Sailaren egitekoen eremu barruan Kontratazio Batzorde Nagusiaren eskumeneko espedienteei dagokienez, Lege-aholkularitza Zerbitzuak Saileko zuzendaritzen artean eta Ondare eta Kontratazio Zuzendaritzaren arteko koordinazio-lanak egin ditu. Koordinazio-lan horren barruan, besteak beste, Administrazio Kontratazioko Aholku Batzordean hartu da parte eta Kontrol Ekonomikoko Bulegoarekin harremanetan izan da etengabe, kontratazio arloko araudiari jarraiki.

- Administrazio Modernizatzeko Bulegoarekin eta Funtzio Publikoko Zuzendaritzarekin batera organigramak egin eta garatzea, eta analisi funtzionalak.
- Funtzio Publikoaren Zuzendaritzak eta Negoziazio Kolektiboko Zuzendaritzak deitutako sail arteko bileretara joan.
- Generoagatiko eragina ebaluatzeko prozedurarako sailen arteko taldean parte hartu da.
- IVAPekin elkarlanean jardun dugu langileen prestakuntzaren arloko eginkizunetan (ikastaroen kudeaketa

2.-

Se ha actuado como órgano de coordinación de las distintas Direcciones del Departamento con la Dirección de Patrimonio y Contratación en relación con los expedientes competencia de la Comisión Central de Contratación dentro del ámbito de actuación del Departamento. Esta coordinación también se ha desarrollado mediante la presencia en la Junta Asesora de la Contratación Administrativa y con el permanente contacto con la Oficina de Control Económico, de acuerdo con la normativa en materia de contratación.

- *Elaboración y desarrollo de los organigramas, análisis funcional en colaboración con OMA y Función Pública.*
- *Asistencia a reuniones periódicas interdepartamentales convocadas por la Dirección de Función Pública y por la Dirección de Negociación Colectiva.*
- *Participación en el Grupo Interdepartamental en relación con el Procedimiento de Evaluación de Impacto de Género (E.I.G.).*
- *Colaboración con el IVAP en materia de formación del personal (gestión y seguimiento de cursos, jornadas, …).*

eta jarraipena, jardunaldiak, eta bestelakoak).

- Langileen euskalduntze-prozesuan eta horren jarraipenean ere, IVAPekin elkarlanean aritu gara.

- Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekiko zuzeneko lankidetza, Euskararen Erabilera Plana garatzeko, horretarako sortutako hainbat batzordetan parte hartuz. Gaur egun Sailaren plana euskaren erabilera-planera egokitzeko ari gara lanean, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza buru dela.

- Emakunderekin eta Kualitate Lantaldearekin zuzeneko lankidetza, Emakumeen eta Gizonen arteko Aukera-Berdintasuneko IV. Plana garatzen.

- Gai orokorrak direla eta, azpimarratu beharra dago Jaurlaritzako Lehendakariordetzarekin batera lan egin dugula Garraio eta Herri Lan Sailaren interneteko atarian jaso diren iradokizunak koordinatzen, eta umeen gabonetako parkea antolatzeko urteroko kudeaketa-lanetan.

3.-

Informatikako baliabideen arloan, 2010ean araudietan izandako aldaketetara eta behar berrietara moldatu ahal izateko, Sailaren hainbat aplikaziok aurrera egiteko nahiz egokitzeko mantentze-lanak egin dira.

Administrazioa herritarrari hurbiltzeari dagokionean (e-administrazioa) honako hauek ezarri dira:

- Bidaiarien eta salgaien garraio publikoaren sektoreari laguntzak emateko prozeduran, bide telematikoak erabiltzeko aukera eskaini da, eskabidea eta gainerako agiriak aurkezteko eta prozedura amaitu arteko izapide guztiak egiteko.

- Etxebideren webgunean hainbat hobekuntza egin dira, izapideen kudeaketa arintzeko, eta, besteak beste, aldatu egin dira, datuen komunikazioa, eskatutako udalerriak, etxebizitza eskuratzeko araubideak, Biziguneko inskripzioa aldatu edo baja emateko eskabidea, eta espedientearen kontsulta.

4.-

Sailaren jardun-arloko estatistika, Estatistika Organoaren bidez.

2010ean 2010-2012ko Estatistika Planaren lege-proiektuan aurreikusitako hainbat estatistika-eragiketei buruzko hainbat faseri ekin zaie.

Zehazki:

- Garraio Enpresen Gidazerrenda, 2009.
- Etxegintzari eta Etxebizitzari buruzko Estatistika.
- Eskaintza immobiliarioaren inkesta.
- Etxebizitza beharrei eta eskariei buruzko inkesta.

Era berean Sailak berak eskatutako estatistikako hainbat lan ere egin da.

- Colaboración activa, asimismo, con el IVAP en el proceso de euskaldunización de los trabajadores y seguimiento del mismo.

- Colaboración directa con la Viceconsejería de Política Lingüística en el desarrollo del Plan del Uso del Euskara, formando parte de las diversas comisiones creadas al respecto. Actualmente se está en proceso de readecuación del Plan propio del Departamento al Plan del Uso del Euskara, encabezado por la Viceconsejería de Política Lingüística.

- Colaboración directa con Emakunde y Kualitate Lantaldea en el desarrollo del IV Plan de Igualdad entre mujeres y hombres.

- En cuanto a asuntos generales, cabe destacar la colaboración con Vicepresidencia del Gobierno en las labores de coordinación de sugerencias enviadas al portal del Departamento de Transportes como responsable de dicha gestión y en las gestiones anuales para organizar el PIN.

3.-

En cuanto a recursos informáticos, durante el ejercicio 2010 se ha realizado el mantenimiento evolutivo y adaptativo en las aplicaciones departamentales existentes con el fin de hacer frente a cambios normativos y a nuevas necesidades surgidas.

En lo referente al objetivo de acercar la administración al ciudadano (e-administración) se han realizado las siguientes implantaciones:

- Para el programa de apoyos al sector del transporte público de viajeros y mercancías se ha habilitado la posibilidad de utilización de los medios telemáticos para la presentación de solicitudes y demás documentación, así como para la realización de todos los trámites del procedimiento hasta su finalización.

- En la página Web Etxebide se han realizado mejoras para agilizar la gestión de algunos trámites, tales como modificación de datos de comunicación, modificación de municipios demandados, modificación de regímenes de acceso demandados, solicitud de modificación o baja en Bizigune, consulta del expediente.

4.-

Elaboración de la estadística departamental a través del Órgano Estadístico.

Durante el año 2010 se han abordado diferentes fases de los trabajos relativos a las Operaciones Estadísticas previstas en el Proyecto del Plan Vasco de Estadística 2010-2012.

En concreto se trata de:

- *Directorio de Empresas de Transporte 2009.*
- *Estadística de Edificación y Vivienda.*
- *Encuesta sobre la Oferta Inmobiliaria.*
- *Encuesta de Necesidades y Demanda de Vivienda.*

Igualmente se han atendido los requerimientos y peticiones de orden estadístico propias del Departamento.

KOSTU / *COSTE*		**AURREKONTU GAIN %a** *% SOBRE PRESUPUESTO*
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA** *IMPORTE* (Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Langile Gastuak *1 - Gastos de Personal*	2.911	77%
Funtzionamendu Gastuak *2 - Gastos de funcionamiento*	2.427	76%
Inbertsio Errealak *6 - Inversiones reales*	24	58%
Finantza-Aktiboen gehikuntza *8 - Aumento de activos financieros*	61	86%

SARRERAK / *INGRESOS*		**AURREKONTU GAIN %a** *% SOBRE PRESUPUESTO*
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA** *IMPORTE* (Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Tasak, Salneurriak eta Zuzb. Publikoko B. Batzuk *3 - Tasas, precios públ y otros ingresos derecho Público*	492	820%
Ondare-Sarrerak *5 - Ingresos Patrimoniales*	22	32%

PROGRAMA
5131 TRENBIDEAK

ARDURADUNA
06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK
GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA
5131 FERROCARRILES

RESPONSABLE
06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES
DIRECTOR DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

HELBURUA

1. EAE-KO TRENBIDE AZPIEGITURAREN HOBEKUNTZA.

OBJETIVO

1. LA MEJORA DE LA INFRAESTRUCTURA FERROVIARIA EN LA CAPV.

BETETZE-MAILA

1.-

EAEko Administrazioaren eskumenekoak diren trenbide-azpiegituren hobekuntzarako burutu diren ekintzek, azpiegituren gaitasuna handitzea, kalitatea hobetzea eta trafikoaren segurtasuna areagotzea izan dute helburu nagusi.

Bizkaian, 2010ean zehar Artxandako tunela eraikitzeko obretan aritu dira,, eta, azpimarratu beharra dago, tunel hori hiriburua Loiuko aireportuarekin trenez lotzeko lehenengo urratsa dela. Gainera, Bilbao-Donostia linean “Durango operazioa” izenekoaren barruan sartutako jarduketekin jarraitu dugu, besteak beste, burdinbidea Amorebieta eta Lebario artean bikoizteko, eta Iurreta-Traña tartean lurperatzeko.

Gipuzkoan berriz, beste hauek dira azpimarragarrienak: Bilbao-Donostia linean Aia-Orio trenbide-saihesbidea, eta Eibarren San Lorentzo-Unibertsitatea tartearen bikoizketa, Ardantzako geltoki berria eta Eibarko geltokiaren birmoldaketa. Lasarte-Hendaia lineari dagokionean, Lasarte-Errekalde tartea bikoizteko lanei ekin zaie, eta Errekalde-Añorga tartekoekin jarraitu. Era berean, aurrera egin da Loiola-Herrera tartea eta Fanderia (Errenteria)-Oiartzun tarteak bikoizteko obrekin. 2010eko maiatzaz geroztik, Irunen Arasoko tailerrak eta kotxetegiak eraikitzen ari dira.

Bestetik, esan beharra dago Donostialdeko metroaren informazio-azterlana idazteko lanei heldu zaiela, eta hortaz, metro hori eraikitzeko erabakigarria izango den urratsa egin da.

Sestra bereko trenbide-pasaguneak kentzeari dagokionean, 2010ean Zarautzen Lakumia eta Biriarteko pasaguneak kendu dira, bai eta Ugaldegurengo I. poligonoko sarbidekoak, Zamudion. Aldi berean, Eibarren Txarako pasagunea kentzeko obrek aurrera segitzen dute.

Tranbien sarean, azpimarratu beharra dago Bilbon tranbiaren trazadura Basurtu eta La Casilla plazaren artean luzatzeko obren hasiera eta EHU (Leioa) – UrbInagako tranbiaren tailer eta kotxetegien eraikuntza, tranbia horren lehenengo fasea, hain zuzen.

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1.-

La mejora de la infraestructura ferroviaria en la C.A.P.V. en las redes de competencia propia se orienta hacia el aumento de capacidad, mejora de la calidad y seguridad del tráfico ferroviario.

En el ámbito de Bizkaia, durante el año 2010 se encuentran en fase de ejecución las obras de construcción del túnel de Artxanda, primer paso para la conexión ferroviaria de la capital vizcaína con el aeropuerto de Loiu. Además, han continuado las actuaciones correspondientes a la “Operación Durango” que suponen el desdoblamiento de vía entre Amorebieta y Lebario y el soterramiento en el tramo Iurreta-Traña de la línea Bilbao-Donostia.

En el territorio de Gipuzkoa se ha trabajado en los proyectos de una serie de actuaciones en red propia entre los que destacan los siguientes: Variante ferroviaria de Aia-Orio, desdoblamiento San Lorenzo-Unibertsitatea de la línea Bilbao-Donostia, Nueva estación de Ardantza en Eibar y remodelación de la estación de Eibar. En lo que se refiere a la Línea Lasarte-Hendaia se han iniciado los trabajos del desdoblamiento del tramo Lasarte-Errekalde y se han continuado las obras de desdoblamiento de la línea en el tramo Errekalde-Añorga. Asimismo, se ha avanzado tanto en el desdoblamiento del tramo Loiola-Herrera como en el tramo La Fanderia (Errenteria)-Oiartzun. Desde mayo de 2010 se encuentra en proceso de construcción los talleres y cocheras de Araso, en Irún.

Por otro lado, cabe destacar el inicio de los trabajos para la redacción del Estudio Informativo del Metro de Donostia-San Sebastián, primer paso decisivo para la construcción del Metro de Donostialdea.

En cuanto a la supresión de pasos a nivel, durante el 2010 se han suprimido los pasos a nivel de Lakumia y Biriarte en Zarautz así como el correspondiente a los accesos al Polígono I de Ugaldeguren en Zamudio. Asimismo, continúan las obras para la supresión del paso a nivel en Txarakoa (Eibar).

En la red de tranvías, cabe destacar el inicio de las obras de la ampliación del Tranvía de Bilbao entre Basurto y la Plaza de la Casilla y la construcción de los Talleres y Cocheras del Tranvía UPV-Leioa-Urbínaga, primera fase correspondiente a este Tranvía.

Bestetik, eta tranbiarekin jarraituz, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saila, Euskal Trenbide Sarea ente publikoaren bidez, hainbat azterlan egiten ari da; horien artean azpimarratzekoak dira: Bilbon Autonomia-Zabalburu-Pío Baroja tranbia-uztaia ixteko informazio-azterlan, Vitoria-Gasteizen tranbiaren lehenengo fasea luzatzeko informazio-azterlana eta Barakaldoko tranbiaren informazio-azterlana.

Por otra parte y referente al mismo ámbito tranviario, el Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes a través del Ente público Euskal Trenbide Sarea está ejecutando una serie de estudios entre los que caben destacar: Redacción del estudio informativo del cierre del anillo tranviario Autonomía-Zabalburu-Pío Baroja del Tranvía de Bilbao, Estudio Informativo de las futuras ampliaciones de la primera fase del Tranvía de Vitoria-Gasteiz y el estudio informativo del Tranvía de Barakaldo.

KOSTU / *COSTE*		**AURREKONTU GAIN %a**
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA *IMPORTE***	***% SOBRE PRESUPUESTO***
	(Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Langile Gastuak 1 - *Gastos de Personal*	56	105%
Funtzionamendu Gastuak 2 - *Gastos de funcionamiento*	90	39%
Gastu Arruntetarako Transf. eta Dirulaguntzak 4 - *Transf. y subv. para gastos corrientes*	15.916	98%
Inbertsio Errealak 6 - *Inversiones reales*	11.925	97%
Kapital Eragiketetako Transf. eta Dirulaguntzak 7 - *Transf. y subv. Con destino a operaciones de capital*	157.338	100%

SARRERAK / *INGRESOS*		**AURREKONTU GAIN %a**
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA *IMPORTE***	***% SOBRE PRESUPUESTO***
	(Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Tasak, Salneurriak eta Zuzb. Publikoko B. Batzuk 3 - *Tasas, precios públ y otros ingresos derecho Público*	618	225%
Ondare-Sarrerak 5 - *Ingresos Patrimoniales*	4	4%

PROGRAMA

5133 BILBOKO HIRI TRENBIDEA (BHT)

ARDURADUNA

06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK

GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

HELBURUA

1. GARRAIO PUBLIKOA BILBOKO HIRIALDEAN HOBETO TXERTATU DADIN BULTZATZEA.

2. BILBOKO METROPOLI-TRENBIDEAREN GARRAIO ZERBITZUA BERMATZEA.

BETETZE MAILA

1.-

2010eko irailaren 3an Bilboko metropoli-trenbidearen II. linean Mamarigatik Santurtzira joateko kanoia jarri zen martxan, Santurtziko auzo horretan bizi direnei metro-sarera minutu gutxi batzutan heltzeko aukera emango dien anezka-zerbitzu bat. Santurtzi-Kabiezes tartean obrek aurrera jarraitzen dute.

Linearen beste muturrean, Ariz-Basauri tarteko obrekin aurrera segitzen dute; tarte horretan bi geltoki egingo dira, Ariz eta Basaurikoa. Bilboko metropoli-trenbideko 1. lineari dagokionean, Getxon Maidagango trenbide-pasagunea lurperatzeko obrekin jarraitzen dute; proiektu horren barruan Ibarbengoako geltokiaren eraikuntza ere sartuta dago.

Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sareak eta Bizkaiko Foru Aldundiak Bilboko metropoli-trenbidearen 3. linea (Etxebarri-Matiko) eraikitzeko eta finantzatzeko 2008ko abenduaren 26an sinatu zuten lankidetza-hitzarmenaren arabera, 2010ean zehar Etxebarri-Txurdinaga, Txurdinaga-Alde Zaharra eta Uribarri tarteetan eta Matikoko eta San Antonio-Etxebarriko geltokian lan egin da.

Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailak, Euskal Trenbide Sarea entearen bidez, Bilboko metropoli trenbidearen (Errekalde-Moiua) 4. lineari buruzko informazio-azterlana eskatu du, Errekaldera doan linea hori gainerako lineekin lotuta erabiltzeko zer aukera dagoen jakiteko.

Bilboko metropoli-trenbidearen 5. lineari dagokionean, Bilboko metropoli-trenbidea Galdakaora eramateari buruzko informazio-azterlana bukatu da.

2.-

Bilboko metropoli-trenbidea (1. eta 2. lineak) finantzatu ahal izateko, Bizkaiko Garraio Partzuergoaren Finantza Planean oinarri hartuta, (Plan horretan tokiko erakunde horrek Bilboko Metroa SA sozietateari egin beharreko ekarpenak zehazten dira), Bizkaiko Garraio Partzuergoarentzat 35.070.000€ diru-laguntza bideratu da,

PROGRAMA

5133 FERROCARRIL METROPOLITANO DE BILBAO (FMB)

RESPONSABLE

06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES

DIRECTOR DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

OBJETIVO

1. MEJORA DE LA INTEGRACIÓN DE LA RED DE TRANSPORTE PÚBLICO EN EL AREA METROPOLITANA DE BILBAO.

2. GARANTIZAR EL SERVICIO DE TRANSPORTE DE LA RED DE METRO DE BILBAO.

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1.-

En fecha 3 de septiembre de 2010 ha entrado en funcionamiento el “Cañón de acceso por Mamariga a la estación de Santurtzi de la línea II del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao”, una lanzadera que permitirá a personas residentes en esta zona de Santurtzi acceder a la red de metro en pocos minutos. Asimismo, continúan ejecutándose las obras del tramo Santurtzi-Kabiezes.

En el otro extremo de la línea, se ha proseguido con las obras del tramo Ariz-Basauri que incluyen dos nuevas estaciones Ariz y Basauri. En lo que respecta a la línea 1 del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao, continúan las obras de soterramiento del actual paso a nivel de Maidagan en el municipio de Getxo, incluyendo en las mismas la construcción de la nueva estación de Ibarbengoa.

De acuerdo al Convenio de Colaboración con Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea y la Diputación Foral de Bizkaia para la construcción y financiación de la línea 3 del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao (Línea Etxebarri-Matiko) suscrito el 26 de diciembre de 2008, durante el año 2010 se ha trabajado en los tramos Etxebarri-Txurdinaga, Txurdinaga-Casco Viejo, Uribarri y estaciones de Matiko y San Antonio de Etxebarri.

El Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes del Gobierno Vasco, a través del Ente, Euskal Trenbide Sarea, ha encargado la realización del Estudio Informativo de la Línea 4 (Moyua-Rekalde) que analizará la utilización de la citada línea a Rekalde en conexión con el resto de la red.

En lo que se refiere a la línea 5 durante el año 2010 ha concluido la redacción del estudio informativo del acceso a Galdakao del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao.

2.-

Para posibilitar la financiación del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao (Líneas 1 y 2), y en base al Plan Financiero del Consorcio de Transportes de Bizkaia, en el que se recogen las aportaciones que dicho ente local realiza a la Sociedad Metro Bilbao, S.A. se ha estructurado una subvención al Consorcio de Transportes de Bizkaia por

Bizkaiko Foru Aldundiak adina, hain zuzen.

valor de 35.070.000€, idéntica a la realizada por la Diputación Foral de Bizkaia.

Era berean, eta Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sareak eta Bizkaiko Foru Aldundiak Bilboko metropoli-trenbidearen 3. linea (Etxebarri-Matiko) eraikitzeko eta finantzatzeko sinatutako lankidetza-hitzarmenarekin bat, horretarako behar den diru kopurua transferitu zaio ente publikoari, kapital-dirulaguntza gisa.

Asimismo y de acuerdo al Convenio de Colaboración suscrito con Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea y la Diputación Foral de Bizkaia para la construcción y financiación de la línea 3 del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao (Línea Etxebarri-Matiko) se han transferido como subvención de capital, los fondos necesarios al citado Ente Público para la financiación de la mencionada Línea.

Azkenik, maiatzaren 21eko 6/2004 Legearen bidez sortutako Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea, zuzenbide pribatuko ente publikoak Bilboko metropoli-trenbidearen gaineko eraikuntza eta ekipamenduko proiektuetarako gestioak egin ditu, bai eta obra eta instalazioen zuzendaritza, ikuskaritza eta kontrol teknikoko lanak ere.

Por último, el ente público de derecho privado Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea, creado por Ley 6/2004 de 21 de mayo, viene realizando la gestión de los proyectos referentes a la construcción y equipamiento, así como la dirección, inspección y control técnico de las obras e instalaciones relativas al Ferrocarril Metropolitano de Bilbao.

KOSTU / *COSTE*		**AURREKONTU GAIN %a**
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA *IMPORTE***	***% SOBRE PRESUPUESTO***
	(Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Langile Gastuak *1 - Gastos de Personal*	345	100%
Funtzionamendu Gastuak *2 - Gastos de funcionamiento*	1	1%
Inbertsio Errealak *6 - Inversiones reales*	4.558	95%
Kapital Eragiketetako Transf. eta Dirulaguntzak *7 - Transf. y subv. Con destino a operaciones de capital*	57.636	100%

SARRERAK / *INGRESOS*		**AURREKONTU GAIN %a**
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA *IMPORTE***	***% SOBRE PRESUPUESTO***
	(Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Tasak, Salneurriak eta Zuzb. Publikoko B. Batzuk *3 - Tasas, precios públ y otros ingresos derecho Público*	1.933	77%

PROGRAMA
5134 EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-BEREZKO FINANTZAZIOA

PROGRAMA
5134 NUEVA RED RERROVIARIA EN LA CAE-FINANCIACIÓN PROPIA

ARDURADUNA
06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK
GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

RESPONSABLE
06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES
DIRECTOR DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

HELBURUA

1. EUROPAKO TRENBIDE SAREAN SARTZEA.

OBJETIVO

1. INCORPORACIÓN A LA RED FERROVIARIA EUROPEA.

BETETZE MAILA

1.-

2006ko apirilaren 24an Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak, Estatuko Administrazioak eta Administrador de Infraestructuras Ferroviarias sozietateak lankidetza-hitzarmen bat sinatu zuten Euskal Autonomia Erkidegoan euskal Y-a eraikitzeko. Hitzarmen horren arabera, Eusko Jaurlaritzak bere gain hartu zuen euskal y-aren Gipuzkoako adarrareko eraikuntza-proiektuak idazteko lana, hasi Bergaratik eta Irunera bitartekoak (Donostian sartzeko zatia barne), bai eta obrak zuzendu, kontratatu, burutu eta zati horretako desjabetze-espedienteak kudeatzen laguntzeko ardura ere.

Ildo horretatik Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea (ETS) enteak, maiatzaren 21eko 6/2004 Legeak emandako eginkizunak oinarri hartuta, eraikuntza-proiektuek, desjabetzeen kudeaketak, obren zuzendaritza fakultatiboak eta Gipuzkoako adarra eraikitzeak eragindako gastuak bere gain hartu ditu.

2010ean adar horretako burdinbidearen plataforma egiteko eraikuntza-proiektuetan aurrera egin dugu, eta geotekniako hainbat lan ere egin da.

ETSk obrek erasandako nekazaritzako lurrak kudeatzen eta Gipuzkoako zatirako behar diren desjabetze-espedienteetarako administrazioko kudeaketak egiten lagundu du.

Gainera, hainbat batzorde eta lan-talde antolatu da euskal Y osoa koordinatzeko.

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1.-

En fecha 24 de abril de 2006 la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, la Administración General del Estado y el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias suscribieron un convenio de colaboración para la construcción de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco, en el que el Gobierno Vasco asumía la redacción de los proyectos constructivos de plataforma de la “Y” Vasca en el ramal guipuzcoano desde Bergara hasta Irún (incluido el tramo que acomete la inserción en Donostia-San Sebastián) así como la dirección facultativa de dichas obras, la contratación y ejecución de las mismas y la colaboración en la gestión administrativa de los expedientes expropiatorios de dicho ramal.

En este sentido, el ente Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea (ETS), en base a las funciones que tiene atribuidas por Ley 6/2004, de 21 de mayo, ha asumido los gastos derivados de la realización de los proyectos constructivos, gestión expropiatoria, dirección facultativa de las obras y otros gastos derivados de la construcción del ramal guipuzcoano.

En 2010 se ha continuado avanzado en el cierre de los proyectos constructivos de la plataforma ferroviaria en el citado ramal, realizándose diversas campañas geotécnicas.

ETS ha colaborado en la gestión de los suelos agrarios afectados por las obras y en la gestión administrativa de las expropiaciones que las obras en el tramo guipuzcoano requieren.

Asimismo, se han desarrollado diferentes comisiones y grupos de trabajo para la coordinación del conjunto de la Y Vasca.

KOSTU / *COSTE*		**AURREKONTU GAIN %a**
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA** ***IMPORTE***	***% SOBRE PRESUPUESTO***
	(Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Gastu Arruntetarako Transf. eta Dirulaguntzak *4 - Transf. y subv. para gastos corrientes*	890	100%
Inbertsio Errealak *6 - Inversiones reales*	19.206	74%

PROGRAMA
5135 EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-KUDEAKETARAKO KREDITOAK

ARDURADUNA
06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK
GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

HELBURUA

1. EUROPAKO TRENBIDE SAREAN SARTZEA.

BETETZE MAILA

1.-

2006ko apirilaren 24an Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak, Estatuko Administrazioak eta Administrador de Infraestructuras Ferroviarias sozietateak Euskal Autonomia Erkidegoan euskal Y-a eraikitzeko lankidetza-hitzarmen bat sinatu zuten hitzarmenaren arabera, Eusko Jaurlaritzak bere gain hartu zuen euskal Y-aren Gipuzkoako adarrareko eraikuntza-proiektuak idazteko lana, hasi Bergaratik eta Irunera bitartekoak (Donostian sartzeko zatia barne), bai eta obrak zuzendu, kontratatu eta burutzeko ardura ere.

2010ean euskal trenbide-sare berriaren Gipuzkoako adarreko plataforma eraikitzeko lanekin jarraitu dugu, Ordizia-Itsasondo, Beasain ekialdea, Beasain mendebaldea, Legorreta eta Tolosa tarteetan; eta Bergara-Antzuola, Antzuola-Ezkio/Itsaso (mendebaldea), Ezkio/Itsaso-Beasain, Tolosa-Hernialde, Andoain-Urnieta eta Urnieta-Hernani tarteetan hasi egin dira.

Era berean, Bergara-Bergara eta Antzuola-Ezkio/Itsaso (ekialdea) tarteetako obretarako lehiaketetarako deia egin da.

PROGRAMA
5135 NUEVA RED RERROVIARIA EN LA CAE-CRÉDITOS DE GESTIÓN

RESPONSABLE
06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES
DIRECTOR DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

OBJETIVO

1. INCORPORACIÓN A LA RED FERROVIARIA EUROPEA.

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1.-

En base al convenio de colaboración suscrito en fecha 24 de abril de 2006 entre la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, la Administración General del Estado y el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias para la construcción de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco, en el que el Gobierno Vasco redacta los proyectos constructivos de plataforma de la "Y" Vasca en el ramal guipuzcoano desde Bergara hasta Irún (incluido el tramo que acomete la inserción en Donostia-San Sebastián), asumiendo la dirección facultativa de dichas obras, la contratación y la ejecución de las mismas.

Durante el año 2010 han continuado los trabajos de construcción de la plataforma de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco en el territorio de Gipuzkoa, tramos: Ordizia-Itsasondo, Beasain Este, Beasain Oeste, Legorreta y Tolosa y se han iniciado las obras en los tramos Bergara-Antzuola, Antzuola-Ezkio/Itsaso (oeste), Ezkio/Itsaso-Beasain, Tolosa-Hernialde, Andoain-Urnieta y Urnieta-Hernani.

Asimismo, se ha procedido a la licitación de los tramos Bergara-Bergara y Antzuola-Ezkio/Itsaso (este).

KOSTU / *COSTE*		**AURREKONTU GAIN %a**
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA *IMPORTE***	***% SOBRE PRESUPUESTO***
	(Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Inbertsio Errealak *6 - Inversiones reales*	167.007	74%

SARRERAK / *INGRESOS*		**AURREKONTU GAIN %a**
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA *IMPORTE***	***% SOBRE PRESUPUESTO***
	(Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Tasak, Salneurriak eta Zuzb. Publikoko B. Batzuk *3 - Tasas, precios públ y otros ingresos derecho Público*	3.619	55%

PROGRAMA

5141 ERREPIDEEN PLANGINTZA ETA SUSTAPENA

ARDURADUNA

06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK

GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

HELBURUA

1. EAE-KO ERREPIDEEN PLAN OROKORRAREN JARRAIPENA.

2. IKERKETA ETA TEKNOLOGIA GARAPENA BULTZATZEA.

BETETZE MAILA

1.-

Zuzendaritza honek bide-azpiegituren plangintza eta sustapenaren arloan duen egitekorik garrantzitsuenetakoa Euskadiko Errepideen Plan Orokorra egitea da.

Euskadiko Errepideen Plan Orokorra onartzen zuen Eusko Jaurlaritzaren Dekretua 2010eko azaroaren 23an onartu zen (EHAA, 2010-12-20).

2010ean Euskal Autonomia Erkidegoko Bizikleta Bideen Lurraldearen Arloko Plana idazten aritu gara, beste administrazio eta eragile interesdun batzuekin koordinazioan; lana bi mahaitan antolatu da, alde batetik erakunde artekoa eta bestetik eztabaida-mahaia. Diagnostikoa idatzi eta adostu ondoren, planaren aurrerapen-fasea eztabaidatzen ari gara.

2.-

Errepideetako plan eta proiektuen araudi teknikoa berrikusteko azterlanak martxan.

Eraikuntza eta eraisketetako birziklatutako agrekakinak errepideetako zoruetan erabiltzeko baldintza teknikoak prestatu dira; baldintza horiek aplikatu ahal izateko zerikusia duten eragileen adostasuna behar da, eta Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailaren onarpena, Planaren Batzordearen txostena jaso ondoren, eta orduan EAEko zoruen arauan sartuko da.

Era berean, EAEko errepideetako zoruak dimentsionatzeko arauaren berrikusteko lehiaketarako deia egin da.

PROGRAMA

5141 PLANIFICACIÓN Y FOMENTO DE INFRAESTRUCTURAS VIARIAS

RESPONSABLE

06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES

DIRECTOR DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

OBJETIVO

1. SEGUIMIENTO DEL PLAN GENERAL DE CARRETERAS DEL PAÍS VASCO.

2. POTENCIACIÓN DE LA FUNCIÓN INVESTIGADORA Y DE DESARROLLO TECNOLÓGICO.

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1.-

Una de las labores principales de la Dirección en materia de planificación y fomento de infraestructuras viarias es la elaboración del Plan General de Carreteras del País Vasco.

La revisión del 2º Plan General de Carreteras ha sido aprobada por Decreto del Gobierno Vasco de fecha 23 de noviembre de 2010 (BOPV, 20-12-2010).

Durante el 2010 se viene redactando el Plan Territorial Sectorial de vías ciclistas de la C.A.P.V. en coordinación con otras administraciones y agentes interesados, el desarrollo del mismo está organizado en dos mesas de trabajo; institucional y de dialogo. Redactado y consensuado el diagnóstico, se encuentra en debate la fase de avance.

2.-

En marcha los estudios orientados a la revisión de la normativa técnica de planes y proyectos de carreteras.

Se ha elaborado el borrador de prescripciones técnicas para el uso de áridos de RCD en firmes de carreteras, cuya aplicación pasa por el consenso con agentes interesados y la aprobación por el Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes previo informe de la Comisión del Plan, pasando a completar la norma de firmes de la C.A.P.V.

Asimismo se ha licitado el expediente denominado “Revisión de la norma de dimensionamiento de firmes de la red de carreteras del País Vasco”.

KOSTU / *COSTE*		AURREKONTU GAIN %a
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA *IMPORTE***	***% SOBRE PRESUPUESTO***
	(Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Langile Gastuak *1 - Gastos de Personal*	167	73%
Funtzionamendu Gastuak *2 - Gastos de funcionamiento*	222	42%
Gastu Arruntetarako Transf. eta Dirulaguntzak *4 - Transf. y subv. para gastos corrientes*	20	100%

PROGRAMA
5142 GARRAIOEN ANTOLAMENDUA

ARDURADUNA
06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK
GARRAIO ZUZENDARIA

PROGRAMA
5142 ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE

RESPONSABLE
06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES
DIRECTOR DE TRANSPORTES

HELBURUA

1. SALGAIEN GARRAIOAREN KALITATEA ETA KONPETITIBITATEA HOBETZEA.
2. BIDAIARIEN GARRAIOAREN KALITATEA ETA LEHIAKORTASUNA HOBETZEA.
3. GARRAIOAREN PLANGINTZA ETA GARAPENA.
4. PRESTAKUNTZA SUSTATU ETA BULTZATZEA.
5. EUSKADIKO GARRAIO PUBLIKOAREN ANTOLAKETA.
6. ARDATZ ATLANTIKOA KOMUNIKAZIO ARDATZ GISA SUSTATZEA.
7. EAE-KO GARRAIO SISTEMA ARRAZIONALIZATZEA ETA BENETAKO ALTERNATIBA IZANGO DEN TRENBIDE ZERBITZUA ESKAINTZEA.

OBJETIVO

1. *MEJORA DE LA CALIDAD Y COMPETITIVIDAD DEL TRANSPORTE DE MERCANCIAS.*
2. *MEJORA DE LA CALIDAD Y COMPETITIVAD DEL TRANSPORTE DE VIAJEROS.*
3. *PLANIFICACIÓN Y DESARROLLO DEL TRANSPORTE.*
4. *PROMOCIÓN Y POTENCIACIÓN DE LA FORMACIÓN.*
5. *ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE PÚBLICO DE EUSKADI.*
6. *POTENCIACIÓN DEL EJE ATLÁNTICO COMO EJE DE COMUNICACIONES.*
7. *RACIONALIZACIÓN DEL SISTEMA DE TRANSPORTE EN LA CAPV OFRECIENDO UNA ALTERNATIVA VÁLIDA DE SERVICIO FERROVIARIO.*

BETETZE-MAILA

1.-

Salgaien garraio sektorearen kalitatea eta lehiakortasuna hobetzeko asmoz, zenbait jarduketa bultzatu dira. Batetik, Garraio Iraunkorraren Gidaplanean aurreikusitako ekintzekin aurrera segitu dugu: adineko garraiolariek lanbidea utz dezaten programak garatu dira, enpresen kontzentrazioa bultzatzekoak, elkartegintza sustatzekoak, sektorea teknologia berriak ezarriz modernizatzekoak (lokalizaziorako eta kontrolerako sistemak, segurtasun-elementuak, takografo digitalak) eta salgaien garraio konbinatua sustatzekoa. Gainera, Bilboko portuaren lehiakortasunerako Ordezkaritzaren zuzendaritza-batzordeko kideekin lanean eta bilerak izaten jarraitu dugu, Bilboko portuan garraio-sistema lehiakorra, eraginkorra, segurua eta kalitatezkoa lortu ahal izateko.

Gainera, logistika sektorea bultzatzen jarraitu dugu, garraio eta logistika zentroen bidez (Aparkabisa, Centro de Transportes de Vitoria, Zaisa eta Arasur,…), eta Euskal Autonomia Erkidegoko Garraioaren Sare Intermodal eta Logistikorako Lurraldearen Arloko Planaren izapideekin jarraitu dugu, sektorearentzako funtsezko tresna baita.

Prestakuntzaren eta sektorea profesionalizazioaren arloan hainbat jarduketa burutu ditugu, prestakuntza oso elementu garrantzitsua baita sektorearen lehiakortasuna hobetzeko.

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1.-

El objetivo de mejora de la calidad y competitividad en el sector del transporte de mercancías engloba una serie de actuaciones tendentes al incremento de estos factores. Se ha continuado con las acciones previstas en el Plan Director del Transporte Sostenible, y se han desarrollado los programas relativos a abandono de la actividad, concentración empresarial, fomento del asociacionismo, modernización del sector en materias como la implantación de nuevas tecnologías (sistemas de localización y control, elementos de seguridad, implantación del tacógrafo digital), ayudas para el fomento del transporte combinado de mercancías. Del mismo modo, se ha continuado con los trabajos y reuniones como miembros del Comité Director del Comisionado para la competitividad del Puerto de Bilbao, con el objetivo de conseguir un sistema de transporte competitivo, eficaz, seguro y de calidad en el Puerto de Bilbao.

Asimismo, se ha seguido potenciando el sector logístico a través de los centros de transporte y logística (Aparkabisa, Centro de Transportes de Vitoria, Zaisa y Arasur,…), y se ha continuado con la tramitación del Plan Territorial Sectorial de la Red Intermodal y Logística del Transporte de Euskadi, como herramienta fundamental para el sector.

También se han llevado a cabo actuaciones en materia de formación y profesionalización del sector, considerando que la formación es un factor clave para la mejora de la competitividad del sector.

Gainera, salgaien garraioa hotzeko lan zehatzak ere burutu ditugu, esaterako, salgai arriskutsuen garraioen joan-etorria kontrolatzeko kamerak jartzeko proiektuaren 1. fasea amaitu dugu, eta instalazio-proiektu horren 2. faserako oinarri zehatzak prestatu dira.

2.-

Bidaiari-garraioaren sektorearen kalitate eta lehiakortasunari dagokionean ere hainbat lan egin dugu: lanbidea uzteko eta elkartegintza sustatzeko laguntza-programak, sektorea modernizatu eta teknologia berriak ezartzekoak (GPS, segurtasun-elementuak, umeei eusteko sistemak autobusetan, …) eta kalitate eta ingurumenerako sistemak ezartzekoak.

Bestetik, Donostian dagoeneko martxan zegoen bizikletak alokatzeko sistema bultzatu da, Gipuzkoako lurralde historiko osora zabaltzeko asmoarekin.

Era berean, garraio-sistema adimendunak sustatzen lan egin da, ERTICO sozietatean parte hartuz; eta Pirinioez gaindiko garraio-eskaintzaren behatoki baten sorreran parte hartu dugu, Pirinioetako Frantzia, Espainia eta Andorrako gainerako eskualdeekin batera.

Azkenik, kable bidezko garraioari dagokionean, Euskal Autonomia Erkidegoaren ardura baita horren ikuskapena Autonomia Estatutuaren 10.32 artikuluaren arabera, azpimarratu beharra dago Mamarigan(Santurtzi) funikular bat martxan jartzeko baimena eman dela, Santurtziko metroaren geltokia Mamarigako Itsasoko Amaren plazarekin lotzeko. Gainera, kable bidezko garraioaren koordinazio teknikorako lantaldearen bi bileratan izan gara; lantalde horren ardura da, Sustapen Ministerioaren koordinaziopean, garraiobide horri buruzko irizpide teknikoak ikuskatu eta onartzea.

3.-

Garraioaren plangintza eta garapenari dagokionean, Garraio Iraunkorraren Gidaplanari eta ekintza tenporalizatuen planari jarraituz, abiarazitako zenbait ekintzekin jarraitu dugu eta berriak ere jarri ditugu martxan.

Euskadiko Garraio Agintaritzak ohiko lanarekin jarraitu du; urtean zehar osoko bilkura bat egin du, uztailaren 8an, eta bilera horretan sekzioek, ponentziek eta lantaldeek egindako lanen berri eman zen.

Salgaien garraioaren sekzioan ikastaro bat antolatu zen laguntzak ordenagailu bidez nola izapidetu ikasteko, trafiko-murrizketak eta ibilbideak google plataforma batean ikusteko programa bat eta salgai arriskutsuen kameren sarea aurkeztu zitzaizkion sektoreari, eta berankortasunari buruzko legea indarrean sartzear zegoela jakinarazi zen. Era berean, salgaien errepideko garraiorako ekintza-plan bat prestatzen ari gara, sektorearekin elkarlanean, eta gure asmoa da plan hori oinarri gisa erabili ahal izatea, arazoei heltzeko eta sektorea berregituratzeko eraginkorrak izango diren politika aktiboak zehazteko. Bidaiarien garraioan Euskadiko bidaia-txartel eta tituluen arteko interoperabilitateari buruzko azterlana amaitu dugu; lantaldea tituluen interoperabilitatea lortzeko edo hiru lurraldeetan txartel bakarra ezartzeko aukera emango duten konponbideak bilatzen saiatuko da.

Además se han realizado labores específicas para la mejora del transporte de mercancías, como por ejemplo, finalización de la fase 1 del proyecto de instalación de cámaras para el control de flujos del transporte de mercancías peligrosas, así como la preparación de las bases específicas para la fase 2 del citado proyecto de instalación.

2.-

Con respecto a la mejora de la calidad y competitividad en el sector del transporte de viajeros se han desarrollado programas de apoyo al abandono de la actividad, fomento del asociacionismo, modernización e implantación de nuevas tecnologías (GPS, elementos de seguridad, sistemas de retención infantil en autobuses,…) y apoyos a la implantación de sistemas de calidad y medioambiente.

Igualmente, se ha fomentado el sistema de préstamo de alquiler de bicicleta ya operativo en Donostia-San Sebastián, de cara a su ampliación al resto del territorio histórico de Gipuzkoa.

Asimismo, se ha trabajado en el fomento de Sistemas Inteligentes de Transportes, mediante la participación en la sociedad europea ERTICO; y se ha participado en la creación del observatorio de la oferta de transporte transpirenaico, junto con las demás regiones pirenaicas francesas, españolas y Andorra.

Finalmente, en el ámbito del transporte de personas por cable, cuya inspección es competencia de la Comunidad Autónoma Vasca en virtud en virtud del artículo 10.32 del Estatuto de Autonomía, destaca la autorización de la puesta en servicio del funicular de Mamariga (Santurtzi), que enlaza la estación de Metro Bilbao de Santurtzi con la parada superior situada en la plaza Virgen del Mar del barrio de Mamariga del mismo municipio. Además, hemos participado en las dos reuniones del Grupo de Trabajo para la coordinación técnica de transporte por cable que, bajo la coordinación del Ministerio de Fomento, se ocupa de supervisar y aprobar los criterios técnicos relativos a este modo de transporte.

3.-

En cuanto a la planificación y desarrollo del transporte, respecto al Plan Director del Transporte Sostenible, atendiendo al Plan calendarizado elaborado, se han iniciado o continuado las acciones previstas en el mismo.

La Autoridad del Transporte de Euskadi (ATE) ha continuado con su actividad ordinaria, habiéndose celebrado un pleno, concretamente, el 8 de julio, en el cual se ha expuesto los trabajos realizados por las secciones, ponencias y grupos de trabajo.

En la sección de Transporte de Mercancías, se organizó un curso para la tramitación informatizada de las ayudas, se presentaron al Sector el programa de restricciones de tráfico con rutas sobre Plataforma Google y la red de cámaras de mercancías peligrosas y se informó sobre la entrada en vigor de la Ley de Morosidad. Asimismo, se esta elaborando el Plan de acción para el transporte de mercancías por carretera, con la colaboración del Sector, que servirá de base para definir políticas activas eficaces para abordar sus problemas y reestructurarlo en su caso; en la de Transportes de Viajeros, se ha finalizado el estudio de interoperabilidad de tarjetas y títulos de transporte en Euskadi y, en base a las propuestas recogidas en dicho estudio, el Grupo de trabajo tratará de buscar soluciones que permitan la interoperabilidad de títulos de transporte o el billete único

Goi ikuskapenari dagokionean, Autonomia eta Estatu mailako ikuskapen-kanpainak, trafikokoak, garraiokoak, etab. koordinatzen saiatu gara, bai eta arlo honetan eskumenak dituzten erakundeek egiten duten ikuskapen-lanerako irizpideak bateratzen ere. Bestetik, EAEko ikuskapeneko datuen bateraketa eta kudeaketaren inguruan ere lan egin dugu.

para los tres territorios; en la Sección de Alta Inspección, se ha tratado sobre la coordinación de las campañas de inspección autonómicas y estatales, de tráfico, transportes, etc. y la unificación de criterios para la inspección entre las instituciones con competencia en esta materia. Así mismo, se ha trabajado sobre unificación y gestión de datos sobre inspección en la CAPV.

Azkenik, Araugintza Sekzioak bidaiarien eta salgaien garraioari eragiten dioten lege eta erregelamendu berrien buruz informatu zuten. Alde horretatik garraioko jardunaldi tekniko bat antolatu zen, besteak beste, lurreko garraioaren kontratuaz, garraiolarien lanbiderako sarreraz, errepideko salgaien nazioarteko garraioaren merkaturako sarreraz, autokar eta autobus zerbitzuen nazioarteko merkaturako sarreraz, eta lankiderako sarrerari buruzko erregelamenduaz aritzeko.

Finalmente, la Sección de Normativa ha informado sobre la entrada en vigor de leyes y reglamentos que afectan al transporte de viajeros y al de mercancías. En esta línea se organizó una jornada técnica de transporte para tratar sobre la Ley del contrato de transporte terrestre, de acceso a la profesión de transportista, acceso al mercado del transporte internacional de mercancías por carretera, acceso al mercado internacional de los servicios de autocares y autobuses, y el reglamento de acceso a la profesión.

Ponentziek garatutako lanari dagokionean, garraioak iraunkortasunari egin diezaiokeen ekarpenaren ebaluazioari buruzkoan eta horren lantaldean, gida metodologiko bat aurkeztu da, eta espero da etorkizunera begira proiektuak garraioaren ikuspegitik ebaluatzeko balio izatea; era berean, informazio-plataformaren ponentzian ahalegin berezia egin da, tresna, EAEn lan egiten duten enpresen artean bultzatzeko.

Sobre el trabajo desarrollado por las ponencias, en la de Evaluación de la aportación a la sostenibilidad del transporte y su grupo de trabajo, se presenta la Guía Metodológica que en el futuro servirá de apoyo para la elaboración de evaluaciones de proyectos desde el punto de vista del transporte; de igual modo, en la Ponencia Plataforma de Información se ha trabajado en impulsar la herramienta entre las empresas que operan en la CAPV.

Euskadiko Garraio Agintaritzaritzak, bere egitekoen haritik, Donostialdea ekialdeko bidaiarien herriz kanpoko garraio-lineen berrantolaketaren aurreproiektuari buruzko txostena egin du, eta aldekoa izan da.

En base a la función de emisión de informes por parte de la ATE, durante 2010 se ha emitido el informe favorable sobre el Anteproyecto para la reordenación de las líneas de transporte interurbano de viajeros en la Comarca de Donostialdea-Este.

Euskadiko Garraio Behatokiak bere aldetik, Euskadiko garraioari buruzko oinarrizko informazioa prestatzen lan egin du: garraioko informazio-sistema mantendu eta Euskadiko garraioaren egoerari buruzko urteko txostena egin. Era berean, garraioaren inguruko ikerketa eta joeren analisien barruan, garraioaren kanpoko kostuak eguneratzeko azterlan bat egin da. Azkenik, Behatokiaren egitekoen barruan, beste administrazio nahiz gobernuz kanpoko beste erakunde batzuekin elkarlanean aritu da, eta garraio-sistemen inguruko arazoekin zerikusia duten foro eta erakunde arteko lantaldeetan hartu du parte, batez ere mugikortasun iraunkorraren gainekoetan.

Por su parte, el Observatorio del Transporte de Euskadi (OTEUS) ha desarrollado sus funciones de elaboración de la información básica del transporte en Euskadi, mediante el mantenimiento del SIT (Sistema de Información del Transporte) y la realización del informe anual de Panorámica del Transporte en Euskadi. Asimismo, en relación a las funciones de investigación y análisis de las tendencias del transporte, se ha concluido un estudio de actualización de los costes externos del transporte. Por último, dentro de sus funciones, OTEUS ha participado en actividades de colaboración con otras organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, como es el caso de foros y grupos de trabajo interinstitucional relacionados con las diversas problemáticas del sistema del transporte y, en especial, con la movilidad sostenible.

2011 urtearen hasieran “EAEko mugikortasunari buruzko inkesta” kontratatzeko lehiaketarako izapideak egin dira, 2006an egin zen inkestatik ateratako informazioa eguneratze aldera.

También se ha tramitado la licitación para, a inicios de 2011, contratar la realización de una nueva “Encuesta de Movilidad en la CAPV”, que actualice la información disponible de la anterior encuesta de 2006.

Bestetik, “Mugikortasun Iraunkorraren Plan Gidatzailea. Mugikortasun eta garraio arloko estrategia erkidea, Euskadi 2020” plana prestatzen hasi gara, eta 2010ean aurrediagnostikoa egiten amaitu dugu. Plana horrek Eusko Jaurlaritzak datozen urteetan, 2020 bitartean, garatzeko asmoa duen mugikortasunaren eta garraioaren inguruko politika taxutuko du, eta helburu nagusia da, Euskadin garraio iraunkorreko eredu bat lortze bidean aurrera egitea.

Por otra parte, se ha iniciado la realización del “Plan Director de Movilidad Sostenible. Estrategia común en materia de movilidad y transporte. Euskadi 2020, concluyendo dentro del 2010 la fase inicial de prediagnóstico. Dicho plan formulará la política común en materia de movilidad y transporte que el gobierno se propone desarrollar en los próximos años, hasta el año 2020, y cuyo fin fundamental es avanzar hacia la consecución de un modelo de transporte sostenible en Euskadi.

Plangintzaren arloan, hainbat ekimen garatzen jarraitu dugu:

En cuanto a la planificación se ha continuado con el desarrollo de diversas iniciativas tales como:

- Euskadiko Sare Intermodal eta Logistikoaren Lurraldearen Arloko Planaren hasierako onarpenerako dokumentua prestatzen jarraitu dugu.

- *Se ha continuado con la elaboración del documento de aprobación inicial del Plan Territorial Sectorial de la Red Intermodal y Logística de Euskadi.*

- Euskal Autonomia Erkidegoko salgaien errepideko garraiorako ekintza-planean lan egin dugu.

- Dagoeneko martxan dago foru aldundiekin elkarlanean egindako EAEko errepideetako garraioaren ikuskapenerako plan bateratua, eta ikuskapen-puntuak non jarri erabakitzeko azterlana egin da..

4.-

Prestakuntza sustatu eta bultzatzeari dagokionean, Logistikako Euskal Institutuari laguntza ematen jarraitu dugu, institutu hori garraio sektoreko prestakuntza eta profesionalizaziorako funtsezko tresna baita, eta horretaz aparte, unibertsitateko tituludunentzako 2 beka eman dira; hona hemen horien xehetasunak:

- TB-1 beka: logistikaren garapena eta ikerketa Euskadin.

- TB-2 beka: mugikortasun iraunkorra ezarri eta sustatzea.

Urtean zehar garraioaren arloko hainbat jardunaldi tekniko, solasaldi eta hitzaldi antolatu ditugu, batez ere gai hauen inguruan: salgai arriskutsuak, garraio-kontratua eta Erkidegoko araudiak.

Azkenik, segurtasun-ikuskatzaile izateko azterketetarako deialdi bat egin dugu, (bai agiria lehenengo aldiz lortzeko, bai berritzeko), beste bat garraiolarien lanbide-gaitasuneko titulua eskuratzeko, eta eskabideak izapidetu eta tituluak eman ditugu.

Azpimarratu beharra daukagu, ordea, prestakuntza bultzatu eta sustatzeko egiten den beken deialdia ikasturtearekin bat eginez egiten dela, eta hortaz, beka bakoitza bi urtetan garatzen dela, eta beraz, urte berean bi beka-deialdi ditugu, aurreko urtekoa eta aurten indarrean jarriko dena.

Unibertsitateko tituludunak prestatzeko Garraio Zuzendaritzaren bi bekatarako deia egin eta haien oinarri-arauak onartzen zituen Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioetako sailburuaren 2009ko urriaren 14ko Aginduak esaten zuen zioen azalpenean, beken helburua zela profesionalen kopurua handitzea, garraio-enpresetan antzeman diren hainbat gabezia, hala nola, prestakuntza eta antolamendu egokirik eza, gainditzen laguntzeko.

Gaur, Euskal Autonomia Erkidegoaren eta Europa osoaren egoera ekonomiko tamalgarriak eta garraio sektorean nozitzen den lan-eskasia gero eta sakonagoak dira, eta 2007aren hasieran, eraikuntzan izandako doiketaren eta kredituek eragindako nazioarteko krisiaren ondorio bigarren hiruhilekoan hazkundea moteltzen hasi zenean, optimistenek uste zutena baino gehiago irauteko itxura guztia dauka.

Titulazioei dagokienean, proposatutako beken edukiaren ondorioz, titulazio gehiagotara zabaltzea erabaki da, eta Zuzenbide, Ekonomia, Geografia eta Historia, Ingeniaritza edo Soziologiako goi mailako titulazioa behar da beka eskuratzeko, beka horien profilerako behar diren kredituekin bat etorriz.

Horiek horrela, Garraio Zuzendaritzak bere baliabideak erabiliz prestakuntza aldetik dituen lehentasunak hobeto zehaztu beharrean gertatu gara, eta horregatik eutsi diogu

- Se ha trabajado en el Plan de Actuación del Transporte de mercancías por carretera.

- Se ha elaborado y está en funcionamiento el Plan Conjunto Diputaciones-Gobierno Vasco de coordinación de la inspección del transporte por carretera en la CAPV y se ha realizado el estudio de ubicación de puntos de inspección.

4.-

En cuanto a la promoción y potenciación de la Formación, se ha continuado apoyando al Instituto Vasco de Logística, instrumento clave para la formación y profesionalización del sector del transporte, además de haber otorgado 2 becas de formación de titulados/as universitarios/as, que se indican a continuación.

- BECA TB-1: Desarrollo e Investigación de la Logística en Euskadi.

- BECA TB-2: Implantación y Fomento de la Movilidad Sostenible.

También se han organizado varias jornadas técnicas, charlas y conferencias en materia de transporte, centrándonos en las siguientes temáticas: mercancías peligrosas, jornadas técnicas del transporte sobre el contrato de transporte y normativas comunitarias.

Finalmente se ha realizado una convocatoria de las pruebas de Consejero de Seguridad, tanto para la obtención del título como para su renovación, y una para la obtención del título de Capacitación profesional de transportista, tramitándose las solicitudes y entregas de títulos.

Debemos destacar, no obstante, que la potenciación y promoción de la formación, a través de la convocatoria de becas, se realiza por año escolar, esto es, con efectos bianuales; es por ello la necesidad de vincular, en el tiempo, la Orden de convocatoria de becas anterior con la actual en vigor.

La Orden de 14 de octubre de 2009, del Consejero de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, por la que se convoca dos becas de la Dirección de Transportes de formación para titulados/as universitarios/as recoge, en su exposición de motivos, el objetivo de incrementar el número de profesionales que puedan ayudar a las empresas de transporte a eliminar las carencias detectadas, tales como la falta de formación y de organización adecuadas.

Hoy, como en los dos ejercicios anteriores, la precaria situación económica actual en la Comunidad Autónoma Vasca y del resto de Europa, así como una notable disminución de la actividad del transporte tiene una profundidad mayor y unas expectativas de duración más larga de la que los más optimistas pensaron al principio del ejercicio 2007 cuando la senda de la desaceleración se inició en el segundo trimestre del mencionado año debido, prioritariamente, al ajuste de la construcción y a la crisis crediticia internacional.

En cuanto a las titulaciones exigidas y, derivadas de las becas propuestas, se amplían a las titulaciones de Derecho, Economía, Geografía e Historia, ingeniería y sociología por cuanto responden, en base al número de créditos académicos, al perfil de las becas propuestas.

Ha sido, por ello, necesario afinar las prioridades de esta Dirección de Transportes en materia formativa con sus propios recursos, lo que nos ha llevado a mantener el

2008-2009 ikasturterako erabakitako beka kopuruari eta, ikerketa-arloak ere mantendu egin ditugu –logistika eta mugikortasuna–, baina titulazio gehiagori ematen zaie beka lortzeko aukera.

Laburbilduz, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioetako sailburuaren 2010eko irailaren 1eko Aginduaren bidez (EHAA, 2010-09-27, 186. zk.) Unibertsitateko tituludunak prestatzeko Garraio Zuzendaritzaren bi bekatarako deia egin eta haien oinarri-arauak onartu ziren, 2010eko irailaren 29ko Aginduaren bidez aldatu egin zen (EHAA, 196 zk.), eta 2010eko azaroaren 18ko Aginduaren bidez (EHAA 2010/12/14) TB-1 eta TB-2 bekak esleitu egin ziren.

número de becas y, a la vez, mantener dos áreas vitales,-logística y movilidad,-de la criba mencionada para el ejercicio 2008-09, ampliando, eso sí, las titulaciones que puedan tomar concurso.

La consecuencia, por tanto, de este reajuste es la nueva Orden, hoy en vigor, de 18 de noviembre de 2010 (fecha de publicación BOPV 14/12/10), del Consejero de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, por la que se adjudica las Becas TB-1 y TB-2 de la Dirección de Transportes en materia de formación, en relación con la Orden de 1 de septiembre de 2010 (corregida ésta por Orden de 29 de septiembre de 2010, B.O.P.V. nº 196), del Consejero de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, por la que se convocan dos becas de la Dirección de Transportes de formación para titulados/as universitarios/as y se aprueban sus bases reguladoras (B.O.P.V. nº 186, de 27 de septiembre de 2010).

5.-

Euskadiko garraio publikoaren antolamenduari dagokionean, trenbide-sektorearen eta kable bidezko garraioaren legearen lehenengo zirriborroekin jarraitu dugu; eta aerodromo eta heliportuei buruzko lege-proiektua eta erregelamendua prestatzen lan egin dugu.

Euskadiko garraioaren sare intermodal eta logistikoaren lurraldearen arloko plana garatzen ere lan dezente egin dugu, ingurumenaren gaineko eraginaren azterlana eta Euskadiko Garraio Agintaritzaren txostena aztertzen, eta plana izapidetzeko kontratazioa abiarazi da.

Azkenik, hainbat agindu onartu ditugu:

a) EAEko garraio sektorea laguntzeko programa:

- Lanbidea uzteko – 2010eko uztailaren 30eko Agindua.
- Enpresa-kontzentraziorako – 2010eko uztailaren 30eko Agindua.
- Elkartegintza bultzatzeko – 2010eko uztailaren 30eko Agindua.
- Teknologia berriak ezartzeko – 2010eko uztailaren 30eko Agindua.
- Kalitate eta ingurumenerako sistemak jartzeko – 2010eko uztailaren 30eko Agindua.
- Salgaien garraio konbinatua sustatzeko – 2010eko uztailaren 30eko Agindua.

b) Garraio publikoko tarifen gaineko 2010eko aginduak:

- Bidaiarien herri barruko eta herriz kanpoko garraio publikoaren tarifak, erregular erabilpen orokorrekoena eta erregular erabilpen berezikoena eta eskatu ahalakoena (2010eko ekainaren 30eko aginduak).
- Automobiletan egiten den bidaiarien herriz kanpoko garraio publikoaren tarifak (2010eko urtarrilaren 5eko eta ekainaren 8ko aginduak).

6.-

Atlantiko aldeko ardatza komunikazio-ardatz gisa bultzatzeko

5.-

En relación a la ordenación del transporte público de Euskadi se continúa con los borradores de los anteproyectos de la Ley del sector ferroviario y la Ley del transporte por cable; asimismo se ha trabajado en la elaboración de un proyecto de ley y reglamento regulador de los aeródromos y helipuertos.

También se ha llevado a cabo una importante labor en el desarrollo del Plan Territorial Sectorial de la Red Intermodal y Logística del Transporte de Euskadi con el análisis del estudio de impacto ambiental del mismo, y del informe de la Autoridad del Transporte de Euskadi, y se ha iniciado la contratación de la tramitación del Plan.

Finalmente, se han dictado una serie de órdenes en las siguientes materias:

a) Programa de apoyo al sector del transporte de la CAPV:

- *Fomento del abandono de actividad- Orden de 30 de julio de 2010.*
- *Concentración de empresas - Orden de 30 de julio de 2010.*
- *Fomento del asociacionismo - Orden de 30 de julio de 2010.*
- *Implantación de nuevas tecnologías - Orden de 30 de julio de 2010.*
- *Implantación de sistemas de calidad y medioambiente - Orden de 30 de julio de 2010.*
- *Fomento de transporte combinado de mercancías – Orden de 30 de julio de 2010.*

b) Órdenes de tarifas de transporte público para 2010:

- *Tarifas de transporte público urbano e interurbano de viajeros regular de uso general especial (Ordenes de 30 de junio de 2010).*
- *Tarifas de transporte público interurbano en vehículos de turismo (Ordenes de 5 de enero y 8 de junio de 2010).*

6.-

En relación a la potenciación del eje atlántico como eje de

kontuetan, Euskadik Europan duen posizio estrategikoa bultzatzen jarraitu dugu, "Akitania-Euskadi Plataforma Logistikoa" ekonomia intereseko Europako Taldearen lanaren bidez. Talde horrek Atlantic Logistic Forum 2010 antolatu zuen, garraioaren eta logistikaren inguruko foro profesionala, azaroaren 25ean eta 26an Irunen.

Gainera, Arku Atlantikoaren Batzordean parte hartu dugu, Europako beste eskualde batzuekin batera, garraio arloan politika bateratuak bultzatu asmoz. Batzorde hori Europako Itsas Periferiako Eskualdeen Konferentziako kide da. Alde horretatik, Garraio Zuzendaritza dugu Arku Atlantikoko garraioetako taldearen buru, eta joan den urtean hiru bilera egin zituen: martxoan, Bruselan; ekainean, Lisboan; eta azaroan, Donostian. Gainera, Arku Atlantikoko Batzordeko garraioetako taldeak gai hauek landu ditu 2010ean:

- Europan barnako garraio-sareen (TEN-T) berrikusketan hartu du parte:

- Itsas garraioko eta itsas autobideen inguruko ekimenen jarraipena.

- Atlantikoko korridoreko plataforma logistikoen sarearen eragingarritasuna hobetzeko lankidetza-proiektua aurrera eramaten eta Espazio Atlantikoa programara aurkezteko prestatzen.

- Arku Atlantikoko lantaldeak bere erantzuna eman du Ozeano Atlantikorako estrategiari buruz irekitako kontsulta-prozesuan.

Azkenik, Logistikaren eta Garraioaren Klusterraren lanarekin jarraitu dugu, hainbat arlotako erakunde eta entitateak biltzen dituen erakundearenarekin,sektorearen mesederako diren hainbat proiektu burutuz. Elkarte horrek bere gain hartu du Euskadin garraio-sistema adimendunak bultzatu, sustatu eta garatzeko ardura.

7.-

Sailaren helburuetako bat, jakina, garraiobideen arteko oreka bilatzea da, iraunkorragoak direnak bultzatuz, trenbideko garraioa esaterako.

Horretarako, ezinbestekoa da trenbide-zerbitzu lehiakorra eskaintzea, ibilgailu pribatuarentzat benetako alternatiba izan dadin. Eta hain zuzen ere alternatiba hori mamitzeaz ET/FV, SA arduratzen da, zeinak pertsonak trenbide, tranbia nahiz errepidez garraiatzeko zerbitzuak eskaintzen dituen eta salgaientzat trenbideko garraioa soilik. Sozietate horri emandako dirulaguntzak eskainitako zerbitzua hobetzeko balio izan du, tren-zerbitzuak maizago eta kalitate, segurtasun eta erosotasun handiagoak eskainiz trenbideko garraioa lehiakorrago egiteko.

comunicaciones, se ha continuado con la labor de impulsar la posición estratégica de Euskadi en Europa mediante la actividad de la Agrupación Europea de Interés Económico "Plataforma Logística Aquitania-Euskadi"-PLAE. Dicha Agrupación ha organizado el Atlantic Logistic Forum 2010, Foro Profesional del Transporte y la Logística, que tuvo lugar el pasado 25 y 26 de noviembre en Irun.

Asimismo se ha participado en la Comisión del Arco Atlántico, que pertenece a la Conferencia de Regiones Periférico-Marítimas (CRPM) de la Unión Europea, de cara a impulsar políticas comunes de transporte con otras regiones europeas. En este sentido la Dirección de Transportes lidera, impulsa y coordina el Grupo de Transportes del Arco Atlántico, que se ha reunido en el mes de marzo en Bruselas, en junio en Lisboa y en noviembre en Donostia. Además, durante el 2010, el Grupo de Transportes de la CAA ha trabajado sobre los siguientes temas:

- *Participación en la Revisión de las RTE-T:*

- *Seguimiento de iniciativas de transporte marítimo y autopistas del mar.*

- *Avance del proyecto de cooperación "Mejora de la eficiencia de la red de plataformas logísticas en el corredor atlántico" y preparación para la presentación al programa Espacio Atlántico.*

- *Respuesta del GTAA al proceso de consulta abierto sobre una estrategia para el Océano Atlántico.*

Finalmente ha continuado la actividad del Cluster de la Logística y el Transporte, como entidad que aglutina a distintas instituciones y entidades de distintos ámbitos mediante la elaboración de proyectos de trabajo en beneficio del sector. Esta asociación ha asumido la función de impulso, fomento y desarrollo de los Sistemas Inteligentes de Transporte en Euskadi.

7.-

Uno de los principales objetivos del Departamento es, sin duda, tratar de conseguir un reequilibrio de los modos de transporte, fomentando aquellos que son más sostenibles, como es el caso del ferrocarril.

Para ello, es necesario ofrecer un servicio ferroviario competitivo, que pueda ser realmente una alternativa válida al vehículo privado. Esta alternativa se materializa a través de la Sociedad Pública ET/FV, SA, que ofrece el servicio de transporte de personas por ferrocarril, tranvía y carretera y de mercancías por ferrocarril. La subvención otorgada a dicha sociedad ha servido para mejorar el servicio ofrecido, convirtiéndose en un modo competitivo con mejores frecuencias y una mayor calidad, seguridad y confort para los usuarios/as.

KOSTU / *COSTE*		**AURREKONTU GAIN %a**
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA** ***IMPORTE***	***% SOBRE PRESUPUESTO***
	(Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Langile Gastuak *1 - Gastos de Personal*	879	101%
Funtzionamendu Gastuak *2 - Gastos de funcionamiento*	1.094	71%
Gastu Arruntetarako Transf. eta Dirulaguntzak *4 - Transf. y subv. para gastos corrientes*	40.592	95%
Kapital Eragiketetako Transf. eta Dirulaguntzak *7 - Transf. y subv. Con destino a operaciones de capital*	36.892	100%
Finantza-Aktiboen gehikuntza *8 - Aumento de activos financieros*	500	53%

SARRERAK / *INGRESOS*		**AURREKONTU GAIN %a**
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA** ***IMPORTE***	***% SOBRE PRESUPUESTO***
	(Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Tasak, Salneurriak eta Zuzb. Publikoko B. Batzuk *3 - Tasas, precios públ y otros ingresos derecho Público*	82	127%
Ondare-Sarrerak *5 - Ingresos Patrimoniales*	1	--

PROGRAMA

5151 PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS GAIAK

ARDURADUNA

06 ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK

PORTU ETA ITSAS GAIETAKO ZUZENDARIA

PROGRAMA

5151 ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS

RESPONSABLE

06 VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES

DIRECTOR DE PUERTOS Y ASUNTOS MARÍTIMOS

HELBURUA

1. INBERTSIOAK PORTU AZPIEGITURA BERRIETAN ETA LEHENDIK DAUDENEN MANTENIMENDUA.

2. ITSAS KIROLETAKO INSTALAZIOAK GARATZEA.

3. PORTUETAKO LEHORREKO ALDEA ETA UR AZALA GARBITU ETA INSTALAZIOAK ZAINTZEA.

4. ITSAS SALBAMENDUA ZIURTATZEA.

5. PROFESIONALAK ETA GRADUATUAK ITSAS GAIETAN PRESTATZEA.

OBJETIVO

1. INVERSIONES EN INFRAESTRUCTURA PORTUARIA Y MANTENIMIENTO DE LAS EXISTIENTES.

2. DESARROLLO DE INSTALACIONES NÁUTICO-DEPORTIVAS.

3. *LIMPIEZA SUPERFICIES TERRESTRES Y DE LÁMINA DE AGUA Y VIGILANCIA DE LAS INSTALACIONES PORTURIAS.*

4. *ASEGURAR EL SALVAMENTO MARÍTIMO.*

5. *FORMACIÓN DE PROFESIONALES Y POSTGRADUADOS EN EL SECTOR MARÍTIMO Y FOMENTO DEL SECTOR MARÍTIMO.*

BETETZE-MAILA

1.-

2010ean zehar, portu-azpiegituretako jarduketak 3 ardatz nagusiren inguruan egituratu dira:

- Mutriku, Donostia eta Plentziako portuetako babes-egiturak indartzea.
- Orio eta Ondarroako portuetako ekipamendua.
- Orio, Mundaka eta Ondarroako portuak mantentzeko dragatze-lanak.

Azken urteotan itsas ekaitzak gogorrak izan dira oso, eta kalte handiak eragin dituzte. Kalte horiek konpondu egin behar dira, inguruak gehiago ez hondatzeko eta, zenbait kasutan, konpondu ez ezik, birdimentsionatu eta dikeak indartu beharra gertatu da Mutrikun, esaterako hori gertatu da:dikean txertatuta dagoen olatu-energiaren zentralaren aurrealdeko 100 metroko tartean harri-bloke paralelepipedikoz egindako kanpoko paramentua 4,7 metroko zabalerako hormigoizko pantaila batekin indartu dugu, ekin eta matxurak konpondu dira, azpiak berritu eta Plentziako San Balentin dikearen gailurra altxatu egin da.

Donostiari dagokionean, urte amaieran kontradikea indartzeko lanei ekin zaie, portuko hegoaldeko kaia urak hain erraz gaindi ez dezan.

Orioko portuan eraikitako 4.000 metro koadro inguruko eraikin bat altxatu da, oso azkar gainera, sareak gorde eta konpontzeko. 10 biltegi edo soto ditu, arrantzarako, eta bulegoak, Portu Agintaritzarentzat eta kofradiarentzat.

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1.-

Durante el 2010 las actuaciones en infraestructura portuaria se han vertebrado en torno a 3 ejes principales:

- *El refuerzo de las estructuras de abrigo en los puertos de Mutriku, Donostia y Plentzia.*
- *El equipamiento portuario en Orio y Ondarroa.*
- *Los dragados de mantenimiento en Orio, Mundaka y Ondarroa.*

La violencia de los temporales marítimos que vienen sucediéndose en los últimos años ha causado daños de significación que deben repararse en evitación de mayores desperfectos y en algunos casos se han redimensionado, acompañándose la actuación con el refuerzo de los diques. Este ha sido el caso del refuerzo con una pantalla de 4,7 metros de ancho de hormigón con el paramento exterior de bloques paralelepipédicos de piedra en los 100 metros del frente de la central undimotriz alojada en el dique de Mutriku o de la reparación de averías, ejecución de recalces y recrecido del espaldón en el dique de San Valentín en Plentzia.

En el caso de Donostia se ha iniciado a final de año el refuerzo del contradique a fin de reducir los rebases masivos sobre el muelle Sur del citado puerto.

El puerto de Orio ha sido testigo de la rápida construcción del nuevo edificio de unos 4.000 metros cuadrados de superficie construida, para el almacenamiento y reparación de redes, dotado además de 10 almacenes o sotos para usos pesqueros y de las nuevas oficinas administrativas de

la Autoridad Portuaria y la cofradía.

Ondarroako portuak kaiak birmoldatzeko lanak hasi dira, aurrerago, sortutako azalera horretan arrain-lonja berria eraikitzeko modua izateko. Birmoldaketa berriarekin amarralekuak jartzeko 400 metro lineal sortuko dira, Ondarroako portuko Plan Berezian ezarritakoarekin bat.

En el puerto de Ondarroa se han iniciado las obras de remodelación de muelles para posibilitar la futura construcción sobre la superficie creada de la nueva lonja pesquera. Esta remodelación supone la creación de unos 400 metros lineales nuevos de línea de atraque, ajustándose a lo previsto en el Plan Especial del puerto ondarrés.

Azkenik, dragatze-planak aurreikusitakoari jarraituz, 2010ean portuak egoera onean mantentzeko egindako dragatze-lanak azpimarratu behar dira. Ohikoa den eran, Mundakako portua uda-sasoia hasi aurretik dragatu da, eta Orio eta Ondarroako portuak berriz, urte amaieran egin dira, bolumen aldetik, askoz ere garrantzitsuagoak biak ere.

Por último destacar los dragados de mantenimiento ejecutados en el 2010, dentro de las previsiones del Plan de dragados. Se ha dragado como es habitual y previamente al período estival el puerto de Mundaka, y se vienen ejecutando a fin de año los dragados, con volúmenes mucho más significativos, de los puertos de Orio y Ondarroa.

2.-

2010ean Hondarribiko beteranoen dartsena antolatu eta birmoldatzeko obrak bukatu dira, pantalan flotatzaileetan 200 amarraleku inguru jartzeko instalazioa barne. Egindako obrari esker, Hondarribiko udalerriko inguru hori nabarmen hobetu hirigintza aldetik, lehen nahiko hondatua baitzegoen.

2.-

En 2010 se han concluido las obras de Ordenación y Remodelación de la dársena de Veteranos en Hondarribia, incluyendo la instalación de unos 200 nuevos amarres a pantalán flotante. La obra realizada ha significado una sensible mejora urbana de ésta zona del municipio hondarribitarra hasta ahora un tanto deteriorada.

Orioko kirol-portuan portu-zerbitzurako 3 eraiki ixteko obrak esleitu dira; horietako batean Kapitaintza jarriko da. Plentziako itsasadarrean hainbat obra txiki egin dira, nabigazio-kanala eta ainguralekuak antolatzeko, ordura arte nahi erara uzten baitzituzten ontziak.

En el puerto deportivo de Orio han sido adjudicadas las obras de cerramiento de 3 edificios para el servicio portuario, uno de los cuáles albergará la Capitanía del mismo. La ría de Plentzia ha visto cómo se han ejecutado diversas actuaciones menores con el objetivo de ordenar el canal de navegación y los fondeos, un tanto indiscriminados, de la ría.

3.-

Euskal Autonomia Erkidegoko lehorreko aldea eta ur-azala garbitzeari dagokionean 2010ean Mundaka, Bermeo, Armintza eta Plentziako portuak garbitzeko 2008an egindako zerbitzua luzatu egin dugu, kontratu hori egitekoan ondo kontuan izan baitzen Euskal Autonomia Erkidegoko portuetara jende gehiago etortzen denez, sortutako behar berriak.

3.-

En lo referente a la limpieza de superficies terrestres y lámina de agua de los puertos de la Comunidad Autónoma de Euskadi en el ejercicio 2010 se ha procedido a la prórroga del contrato de limpieza de los puertos de Mundaka, Bermeo, Armintza y Plentzia que se formalizó en ejercicio 2008, en el que se tuvieron en cuenta las nuevas necesidades detectadas ante el aumento de afluencia de público a los puertos de la Comunidad Autónoma.

2009an Ondarroa, Lekeitio, Ea eta Elantxobeko portuak garbitzeko zerbitzua emateko sinatu zen kontratua, 24 hilabeterako baitzen, mantendu egin da.

Se ha mantenido el contrato existente para la prestación del Servicio de limpieza en los puertos de Ondarroa, Lekeitio, Ea y Elantxobe, que se formalizó en el ejercicio 2009 para un periodo de 24 meses.

Gipuzkoako portuak garbitzeko kontratuarekin orobat gertatu da, 2009an sinatu zen, eta 24 hilabeterako zenez, 2010ean indarrean egon da kontratu hori.

Una situación similar se ha producido con el contrato de limpieza de los puertos de Gipuzkoa, que se formalizó en el ejercicio 2009 por un periodo de 24 meses, y por tanto se ha mantenido durante el 2010.

Portuak zaintzeko zerbitzuari dagokionean, 2010ean luzatu egin da Bizkaiko portuak zaintzeko 2008an sinatutako kontratua, prestazio berberak emateko.

En lo relativo al Servicio de Vigilancia de los puertos, en el ejercicio 2010 se ha prorrogado el contrato existente para los puertos de Bizkaia que se formalizó en el ejercicio 2008, con las mismas prestaciones.

Gipuzkoako portuak zaintzeari dagokionean, 2010ean zerbitzua kontratatzeko beste espediente bat izapidetu da, eta irailaren sinatu zen, 24 hilabetetarako. Kontratu hori Donostiako portua ez ezik Hondarribiko portua uda-sasoian zaintzeko ere izango da.

En el caso del Servicio de Vigilancia en Gipuzkoa, durante el ejercicio 2010 se ha procedido a la tramitación de un nuevo expediente de contratación, que se formalizó en el mes de septiembre por un periodo de 24 meses, en el que además del puerto de Donostia, se ha ampliado el servicio de vigilancia al puerto de Hondarribia durante la época estival.

Ondarroako portuko ur-azaletik dagoeneko kendu dira abandonatuta utzitako “Relentress” eta “San Antonio II” ontziak.

La lámina de agua del puerto de Ondarroa ha sido liberada de los barcos abandonados “Relentress” y “San Antonio II”.

4.-

Herrizaingo Saileko egitura *organiko* eta funtzionalari buruzko abuztuaren 28ko 471/2009 Dekretuaren arabera,

4.-

El salvamento marítimo, según Decreto 471/2009, de 28 de agosto, sobre estructura orgánica del Departamento de

itsas salbamendua Herrizaingo Sailburuordetzako Larrialdiei Aurre Egiteko eta Babes Zibileko Zuzendaritzari dagokio, eta, hortaz, sail horren esku utzi ziren Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzaren 2010eko aurrekontuetan horretarako zeuden partidak.

5.-

Itsas arloko profesional eta graduatuentzako prestakuntzarako ikastaroei dagokienean, Masterraren barruan hitzartutako ikastaro-programa garatu dugu, eta guztira 50 irakasle inguru ekarri ditugu.

Itsas Zuzenbideari buruzko Jardunaldien beste edizio bat antolatu dugu Donostian, eta portu-gobernantzari buruzko beste bat ere egin da.

Ikastaro/Masterrari dagokionean, esan beharra dago, ikasketa horiek bukatzen dituztenek oso erraz aurkitzen dutela lana arlo horretako enpresa eta erakundeetan.

Aurreko ekitaldian egindako Itsas sektoreko emakumeen lan arloko eta gizarte segurantzako alderdiei buruzko jardunaldiko ponentziak argitaratu dira.

Azpimarratu beharra dago, Euskadiko Ontzi-ustiatzaileei emandako diru-laguntzaren bidez, nautikako ikasleek aukera daukatela, itsas sektoreko profesional gisa jarduteko beharrezkoak diren praktikak egiteko itsasontzietan. Era berean, Euskal Herriko Unibertsitateari Saltillo itsasontzia mantendu eta ontziak funtzionatzeko ematen zaion diru-laguntzaren bidez, Merkataritzako Itsasketako ofizial izango direnen itsas prestakuntza bermatzen da.

Itsas sektorea sustatzeko asmoarekin, Euskal Itsas Foroa, Uniport, Giport eta Euskadiko Ontzi-ustiatzaileak elkarteei, diru-laguntzak eman zaizkie, ibilbide motzeko itsas garraioa bultzatzeko.

Interior, corresponde a la Dirección de Atención de Emergencias y Protección Civil de la Viceconsejería de Interior de dicho Departamento, por lo que se transfirieron a dicho Departamento las partidas que a ese efecto constaban en el presupuesto del ejercicio 2010 de la Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos.

5.-

En cuanto a las actividades docentes para formación de profesionales y postgraduados en el sector marítimo se ha desarrollado el programa de cursos comprometidos en el Master, habiendo invitado alrededor de 50 profesores.

Se ha llevado a cabo una nueva edición de las Jornadas de Derecho Marítimo de San Sebastián, y se ha organizado una Jornada sobre “Gobernanza portuaria.

En cuanto al Curso/Master, señalar que los que finalizan el mismo, tienen una fácil inserción en el mercado laboral, ya que casi todos los que concluyen sus estudios de Postgrado se encuentran trabajando en empresas e instituciones del sector.

Se ha realizado la impresión de las ponencias de la “Jornada sobre aspectos laborales y de Seguridad Social de las mujeres en el sector marítimo” celebrada el pasado ejercicio.

También se quiere destacar, que a través de la subvención concedida a la Asociación de Navieros Vascos, se asegura el embarque en prácticas de alumnos de náutica, necesario para ejercer como futuros profesionales del sector marítimo. Asimismo, a través de la subvención a la Universidad del País Vasco para el mantenimiento y funcionamiento del buque de vela “Saltillo”, se asegura la formación marítima de futuros oficiales de la Marina Mercante.

Con el objetivo de fomentar el sector marítimo se ha subvencionado a las asociaciones Foro Marítimo Vasco, Uniport, Giport y Asociación de Navieros Vascos, fomentando el transporte marítimo a corta distancia o Short Sea Shipping.

KOSTU / *COSTE*		**AURREKONTU GAIN %a**
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA *IMPORTE***	***% SOBRE PRESUPUESTO***
	(Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Langile Gastuak *1 - Gastos de Personal*	2.109	89%
Funtzionamendu Gastuak *2 - Gastos de funcionamiento*	7.846	94%
Finantza Gastuak *3 - Gastos Financieros*	116	100%
Gastu Arruntetarako Transf. eta Dirulaguntzak *4 - Transf. y subv. para gastos corrientes*	467	88%
Inbertsio Errealak *6 - Inversiones reales*	19.862	87%
Kapital Eragiketetako Transf. eta Dirulaguntzak *7 - Transf. y subv. Con destino a operaciones de capital*	33	100%

SARRERAK / *INGRESOS*		**AURREKONTU GAIN %a**
KAPITULUAK / *CAPITULOS*	**ZENBATEKOA *IMPORTE***	***% SOBRE PRESUPUESTO***
	(Milaka Euroak) *(Miles de Euros)*	
Tasak, Salneurriak eta Zuzb. Publikoko B. Batzuk *3 - Tasas, precios públ y otros ingresos derecho Público*	3.654	132%
Ondare-Sarrerak *5 - Ingresos Patrimoniales*	4	21%